Le droit de VOTE DES FEMMES au Québec

droit de vote et d'éligibilité

LE DEVOIR

le suffrage féminin est
dans la province de Québec

Bibliothèque nationale du Québec

90-04987/

Le droit de VOTE DES FEMMES au Québec

Le droit de VOTE DES FEMMES au Québec:

bibliographie sélective

Milada Vlach
Gilles Gallichan
Louise Tessier

Bibliothèque nationale du Québec
Montréal
1990

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
Éléments de catalogage avant publication

Bibliothèque nationale du Québec.

Le droit de vote des femmes au Québec: bibliographie sélective / Milada Vlach, Gilles Gallichan, Louise Tessier. -
Montréal : Bibliothèque nationale du Québec, 1990.
Comprend un index.
ISBN 2-551-12316-X
1. Femmes - Suffrage - Québec (Province) - Bibliographie. I. Vlach, Milada, 1936- . II. Gallichan, Gilles, 1951- . III. Tessier, Louise. IV. Titre.
A32B52A13/D76- 1990

Conception et réalisation:
Louis Bélanger
Louise Lecavalier

Reproduction photographique:
Walther Etter

ISBN 2-551-12316-X
Dépôt légal – 1er trimestre 1990

TABLE DES MATIÈRES

Table des illustrations 9

Préface 11

Introduction 13

Présentation 15

Partie I: Publications législatives
et la presse quotidienne 1791-1940 25
1791-1919 27
1922 33
1927 39
1928 41
1929 55
1930 67
1931 89
1932 91
1933 93
1934 95
1935 99
1936 115
1938 121
1939 125
1940 139

Partie II: Études, mémoires, articles et autres publications 157

Index des noms 189

TABLE DES ILLUSTRATIONS

Caricatures du quotidien La Presse ..... 17 - 23

Caricatures du quotidien The Montreal Herald ..... 43 - 53

Caricatures du quotidien The Montreal Herald ..... 77 - 87

Photos de suffragettes et de supporteur ..... 103 - 113

Photos de parlementaires favorables au droit de vote des femmes ..... 129 - 137

Manchettes de journaux ..... 151 - 155

Placards et coupures de presse ..... 185 - 187

PRÉFACE

L'acquisition des droits des femmes représente une réalité aux mille facettes qui ne peut être reconnue que si les femmes en manifestent un désir inébranlable. C'est ce désir d'obtenir l'un des droits les plus fondamentaux qui soit, celui d'être partie prenante de notre société démocratique, que nous désirons reconnaître aujourd'hui.

Je pense qu'il est essentiel de garder les traces de cette ténacité afin qu'elles témoignent à la fois de l'énergie qui a dû être investie mais aussi des gains qui ont été obtenus. Elles deviennent par le fait même des gages pour les étapes qui restent à venir.

Dans cet esprit, je remercie la Bibliothèque nationale d'avoir constitué la présente bibliographie.

J'espère qu'elle servira à toutes les personnes qui voudront consulter l'histoire de l'acquisition du droit de vote des femmes et qu'elle contribuera ainsi à concrétiser le respect que nous avons pour les Québécoises qui ont lutté pour cette cause si légitime.

Lucienne Robillard

Lucienne Robillard
Ministre des Affaires culturelles

INTRODUCTION

Le 25 avril 1940, les Québécoises obtenaient enfin le droit de vote. Elles étaient les dernières au Canada à faire reconnaître leurs droits politiques.

Depuis la Première Guerre mondiale, les mouvements suffragistes avaient gagné du terrain un peu partout en Occident. Les femmes étaient alors sorties du giron domestique, elles avaient participé à l'effort de guerre et joué un rôle économique et social considérable. Le principe de leur intégration à la vie politique s'étaient donc imposé avec plus de force. En 1916, les femmes du Manitoba furent les premières Canadiennes conviées à participer au processus électoral. L'année suivante, le gouvernement fédéral accorda aux femmes un droit de vote d'abord limité et temporaire, mais qui devint permanent au lendemain de la guerre. Dans la foulée du Parlement fédéral, toutes les provinces ajustèrent leur législation et acceptèrent le suffrage féminin. Toutes sauf une: le Québec.

Le Québec avait pourtant vu les femmes exercer ce droit avant toutes les autres. Dans sa première constitution parlementaire, adoptée en 1791, on accordait le droit de voter à toutes les personnes majeures qui répondaient au cens électoral fixé par la loi. Cette définition incluait les femmes chef de famille, les veuves, les douairières ou celles vivant seules. En 1849, on avait révisé la loi et limité aux seules personnes mâle le droit de participer aux élections. Le suffrage féminin rencontrait alors l'opposition de conservateurs qui voyaient dans la séparation des rôles, le maintien de l'ordre social. Même certains libéraux, plus progressistes, s'opposaient au vote des femmes parce qu'ils voyaient dans les comportements de l'électorat féminin un facteur de ralentissement du progrès social.

Lorsque le suffragisme féminin reparut au Québec au tournant du XX^{e} siècle, il se buta aux réactions d'un milieu conservateur où l'Église catholique imposait sa vision sociale dans plusieurs domaines. Le clergé voyait à l'époque un danger national dans toutes les idées nouvelles venues de l'extérieur et particulièrement dans celles qui touchaient l'intégrité de la famille. Or, l'action politique féminine était vue comme une véritable menace susceptible de détourner la mère de ses devoirs et la femme de sa dignité sociale.

Le premier ministre, Louis-Alexandre Taschereau, partageait entièrement, sur ce point, les vues de l'épiscopat catholique. Néanmoins, des Québécoises se levèrent pour réclamer leurs droits. Parmi ces femmes se trouvaient les grandes figures du féminisme québécois de l'époque: Idola Saint-Jean, Marie Gérin-Laoie et Thérèse Casgrain.

En 1922, les suffragistes envoyèrent à Québec une délégation qui se présenta à l'Assemblée législative pour appuyer le premier «bill» demandant la franchise électorale pour les femmes de la province. Le premier ministre accueillit les déléguées avec courtoisie et urbanité mais refusa toutes leurs demandes. Cet échec ne les arrêta pas. Les femmes exercèrent un patient lobby, allant jusqu'à Rome pour ébranler l'attitude des évêques, revenant à Québec chaque année pour gagner difficilement quelques votes en faveur d'un projet de loi toujours battu et que, parfois, les députés ne prenaient même pas la peine de discuter.

Néanmoins, grâce à elles, la question du suffrage féminin demeura constamment à l'ordre du jour pendant les années 1930. Avec une remarquable obstination les féministes luttèrent contre leurs détracteurs, érodant de plus en plus des opinions étriquées qui masquaient mal le mépris sous un discours laudatif au sujet de la «femme-épouse-et-mère».

Après Taschereau, Maurice Duplessis, arrivé au pouvoir en 1936, continua à refuser aux femmes leurs droits politiques. Mais Adélard Godbout, devenu chef du parti libéral, accepta d'inclure les revendications féministes au programme de son parti. Tout devenait maintenant possible. Vainqueur aux élections de 1939, Godbout décida de réaliser sa promesse. Il réussit à faire taire les dernières oppositions cléricales et il présenta à la session de 1940 le bill no 18 accordant le droit de vote et d'éligibilité aux femmes. Ce projet de loi fut enfin sanctionné le 25 avril.

Cette loi opéra un grand changement dans la dynamique politique du Québec en doublant le nombre des électeurs. Pourtant, la participation électorale des femmes fut lente. Il fallut attendre vingt ans avant que ne soit élue la première femme à l'Assemblée législative. Même un demi-siècle après la loi sur le vote des femmes, on ne compte, en 1990, que 23 femmes dans une Assemblée nationale qui réunit 125 députés. Néanmoins, au-delà de ces lents progrès, on comprend bien que la loi de 1940 amorçait une transformation fondamentale de la société québécoise. Elle a marqué le début d'un temps nouveau, parce qu'elle a inscrit le Québec dans l'un des grands mouvements de l'évolution humaine.

Gilles Gallichan

PRÉSENTATION

La bibliographie est divisée en deux parties: la partie chronologique 1791-1940, composée de publications législatives et d'articles de journaux, et la partie alphabétique où figurent des études, mémoires, articles de revues et de journaux et autres publications ayant un rapport direct au sujet traité.

La première partie, «Publications législatives et la presse quotidienne 1791-1940», est constituée de 470 notices, réparties en 15 séquences chronologiques. Les notices rédigées pour les publications législatives suivent le déroulement historique du droit de suffrage féminin, comme ce droit fut accordé, refusé ou encore interprété lors des élections tenues au Bas-Canada et au Canada-Uni, puis au Canada et au Québec.

La première séquence de la première partie commence donc par l'Acte constitutionnel de 1791 et se termine par la loi fédérale de 1919 qui accorde aux Canadiennes le droit de vote et d'éligibilité. Cette séquence ne renferme que les lois pertinentes au sujet.

Les séquences 2 à 15 de la première partie couvrent la période de 1922 à 1940, période pendant laquelle on a déposé à l'Assemblée législative du Québec 14 projets de loi avant de voter, en 1940, une nouvelle loi assurant aux femmes l'égalité électorale avec les hommes.

Chacune des 14 séquences, rangées selon la chronologie du dépôt des projets de loi, s'ouvre par le projet de loi de l'année et se poursuit par le dépouillement de la presse quotidienne quant aux articles qui font écho des débats entourant le projet de loi ou encore quant à ceux qui apportent l'information relative au suffrage féminin en général.

La presse quotidienne, qui a été systématiquement dépouillée pour les années du dépôt des projets de loi, comprend les journaux suivants:

L'Action catholique
Le Canada
Le Devoir
L'Événement
L'Événement-Journal
The Gazette
The Montreal Daily Herald
The Montreal Daily Star
The Montreal Gazette
The Montreal Herald
The Montreal Star
La Presse
Le Soleil

L'ordre de présentation des références bibliographiques est chronologique pour les publications législatives et pour les articles parus dans le même journal; les journaux eux-mêmes sont classés dans l'ordre alphabétique des titres.

La seconde partie, «Études, mémoires, articles et autres publications» se veut une sorte de complément des sources imprimées et de l'information de première main enregistrées dans la première partie de la bibliographie. Les 156 références bibliographiques dont se compose la seconde partie ne constituent qu'une bibliographie sélective du sujet, susceptible d'orienter le chercheur vers des sources documentaires imprimées et manuscrites. Il est d'ailleurs à noter qu'un bon nombre de synthèses et d'articles parus dans des revues spécialisées et compilés ici sont abondamment pourvus de bibliographies et de notes, indispensables lors d'une recherche approfondie du sujet.

Les références bibliographiques de la seconde partie sont présentées alphabétiquement selon le nom de l'auteur ou selon le titre des ouvrages anonymes.

La rédaction des notices respecte intégralement les titres des ouvrages compilés; conséquemment, les erreurs trouvées, notamment dans les titres des articles de journaux, ne sont ni corrigées ni signalées par le mot ***sic***. Par contre, l'utilisation des accents et des lettres majuscules a été souvent uniformisée selon l'usage courant. Les barres verticales sans les titres signifient que la publication citée contient le même texte en français et en anglais. Pour la plupart, les noms d'auteur figurent dans la bibliographie sous la forme apparaissant sur le document même. C'est seulement à l'index des noms que certaines identifications ont été effectuées.

La bibliographie a été compilée à même les collections de la Bibliothèque nationale du Québec. Les ouvrages mentionnés dans la bibliographie peuvent donc tous être consultés dans les salles de lecture de la Bibliothèque. Les références bibliographiques ayant un chiffre simple se rapporent aux ouvrages que la Bibliothèque possède, soit sur papier ou, en ce qui concerne la plupart des journaux, sur microfilm. Les références bibliographiques accompagnées d'un chiffre avec astérisque représentent les ouvrages que la Bibliothèque ne possède pas mais qu'elle s'est procurés en photocopie pour fins de recherche. Les usagers désireux de consulter ces ouvrages sont priés de s'adresser directement aux bibliothécaires de référence.

Milada Vlach

UN HOMME PRUDENT

TASCHEREAU.—Ne t'arrêtes donc pas devant les étalages !

Fonds Albéric Bourgeois. (Collections de la BNQ).

LA PRESSE

Le plus grand quotidien français d'Amérique

LA PRESSE MONTREAL, SAMEDI 20 AVRIL 1940

En Roulant ma Boule

Causette hebdomadaire de Baptiste et Catherine pour les enfants au dessus de 21 ans

La gauloiserie, la bonne franquette et un style de manches de chemise, n'ont jamais dépravé personne. — Jean RICHEPIN

LA PRESSE
Le plus grand quotidien français d'Amérique

LA PRESSE MONTREAL, LUNDI 29 AVRIL 1940

En Roulant ma Boule

Causette hebdomadaire de Baptiste et Catherine pour les enfants au dessus de 21 ans

Écho du débat sur le suffrage féminin.

—Thomas Chapais, qu'est-ce qu'il connait dans les chapeaux, lui?

Fonds Albéric Bourgeois. (Collections de la BNQ).

PARTIE I:

PUBLICATIONS LÉGISLATIVES ET LA PRESSE QUOTIDIENNE 1791 – 1940

1 Bas-Canada

«Acte qui rappelle certaines parties d'un Acte, passé dans la quatorzième année du règne de Sa Majesté, intitulé, Acte qui pourvoit plus efficacement pour le Gouvernement de la Province de Québec, dans l'Amérique du Nord; et qui pourvoit plus amplement pour le Gouvernement de la dite Province» / «An Act to repeal certain parts of an Act, passed in the fourteenth year of His Majesty's reign, intituled, An Act for making more effectual provision for the Government of the Province of Quebec, in North America; and to make further provision for the Government of the said province» (31 George III, 1791, c.31, i.e. Acte constitutionnel / Constitutional Act) in *Anno regni Georgii III, ... decimo quarto. Au Parlement commencé et tenu à Westminster, le dixième jour de Mai,... 1768,... étant la septième Session du treizième Parlement de la Grande Bretagne.* (Québec: G. Vondenvelden, 1797) / *Anno regni Georgii IiI, ... decimo quarto. At the Parliament begun and holden at Westminster, the Tenth Day of May,... 1768,... being the Seventh Session of the Thirteenth Parliament of Great Britain.* (Quebec: W. Vondenvelden, 1797), p. 28-59

Section 20: les conditions requises pour être électeur ne font pas mention de sexes; ceux à qui s'applique la qualification d'électeurs sont appelés «personnes».

La 1ère éd. officielle de l'Acte constitutionnel a été publiée dans *La Gazette de Québec*. Jeudi, 1 décembre, 1791. / *The Quebec Gazette*. Thursday, December 1, 1791. (Québec: S. Neilson).

En 1791, l'Acte constitutionnel (texte angl. seulement) a paru encore dans *Anno Regni Georgii III. ... tricesimo primo. At the Parliament begun and holden at Westminster, the Twenty-fifth Day of November,... 1790,... Being the first Session of the Seventeeth Parliament of Great-Britain.* (Quebec: W. Moore, 1791), p.[51]-75. Subséquemment, il a été publié dans plusieurs recueils de lois et éditions critiques.

2 **Bas-Canada**

«Acte pour régler la manière de procéder sur les contestations relatives aux Élections des Membres pour servir dans la Chambre d'Assemblée et pour révoquer certains Actes y mentionnés. [18e Mars, 1834]» / «An Act to regulate the manner of proceeding upon contested Elections of Members to serve in the House of Assembly, and to repeal certain Acts therein mentioned. [18th March, 1834]» (4 William IV, 1834, c.28) in *Les statuts provinciaux du Bas-Canada...* (Québec: J. Ch. Fisher & W. Kemble, 1834)/*The Provincial Statutes of Lower-Canada...* (Quebec: J.Ch. Fisher & W.Kemble, 1834), v. 14, p. 142-163

Section 27: «Les femmes exclues de voter aux Élections, & c.» / «Females excluded from voting at any Election» (note marginale).

3 **Canada (Province)**

«Acte pour abroger certains Actes y mentionnés, et pour amender, refondre et résumer en un seul Acte les diverses dispositions des statuts maintenant en vigueur pour régler les élections des membres qui représentent le peuple de cette Province à l'Assemblée Législative. [30 mai, 1849]» (12 Victoria, 1849, c. 27) in *Statuts provinciaux du Canada, Passés par Sa Très-Excellente Majesté,... Victoria,... Vol. III. 2e Sess. 3e Parlt.* (Montréal: S. Derbishire & G. Desbarats, 1849), p. 175-216

Section 46: «Et qu'il soit déclaré et statué, qu'aucune femme n'aura droit de voter à aucune telle élection, soit pour un comté ou riding, soit pour aucune des dites cités ou villes.»

4 «An Act to repeal certain Acts therein mentioned, and to amend, consolidate, and reduce into one Act, the several Statutory provisions now in force for the regulation of Elections of Members to represent the People of this Province in the Legislative Assembly thereof. [30th May, 1849]» (12 Victoria, 1849, c. 27) in *Provincial Statutes of Canada, Enacted by Her Most Excellent Majesty,... Victoria,... Vol. III. 2nd Sess. 3rd Parlt.* (Montreal: S. Derbishire & G. Desbarats, 1849), p. 171-212

Section 46: «And be it declared and enacted, That no woman is or shall be entitled to vote at any such Election, whether for any County or Riding, City or Town.»

5 Québec (Province)

«Acte concernant l'élection des membres de l'Assemblée Législative de la Province de Québec ... [Sanctionné le 23 février 1875.]» (38 Victoria, 1875, c. 7) in *Statuts de la Province de Québec, passés dans la 38e année du règne de Sa Majesté la Reine Victoria; et dans la 4e session du 2nd Parlement*, ... (Québec: Ch.-F. Langlois, 1875), p. 24-100

Section 8: «Nul ne sera inscrit sur la liste des électeurs, à moins qu'il ne possède les conditions suivantes: 1. Être du sexe masculin, ...»

6 «An Act respecting the Election of Members of the Legislative Assembly of the Province of Quebec...[Assented to 23rd February, 1875.]» (38 Victoria, 1875, c. 7) in *Statutes of the Province of Quebec, Passed in the 38th year of the reign of Her Majesty Queen Victoria; and in the 4th Session of the 2nd Parliament*, ... (Quebec: Ch.-F. Langlois, 1875), p. 24-101

Section 8: «No person shall be entered upon the list of electors, unless he fulfils the following conditions: 1. He must be of the male sex, ...»

7 Canada

«Loi des électeurs militaires, 1917. [Sanctionnée le 20 septembre 1917.]» (7-8 George V, 1917, c. 34) in *Acte du Parlement de la Puissance du Canada passés durant ... la 7e et 8e années du règne de Sa Majesté le roi George V étant la 7e session du 12e Parlement* ... (Ottawa: J. de Labroquerie Taché, 1917), v. 1. Actes publics généraux, p. 329-348

Section 1: «La présente Partie de la présente loi doit s'appliquer seulement à une

élection générale, tenue durant la présente guerre ou après la conclusion de la paix, mais avant la démobilisation ...»
Section 2c: «Électeur militaire» signifie et comprend quiconque, homme ou femme, ... nommé, engagé, enrôlé ou appelé pour et mis en service actif... »

8* «The Military Voters Act, 1917. [Assented to 20th September, 1917.]» (7-8 George V, 1917, c. 34) in *Acts of the Parliament of the Dominion of Canada passed...in the 7th and 8th years of the reign of His Majesty King George V. being the 7th Session of the 12th Parliament...* (Ottawa: J. de Labroquerie Taché, 1917), v. 1. Public General Acts, p. 313-331

Section 1: «This Part of this Act shall apply only to a general election held during the present war or after the conclusion of peace but before demobilization...»
Section 2c: « «Military elector» means and includes every person, male or female, who ... has been, ... appointed, enlisted, enrolled or called out for and placed on active service...»

9 **Canada**

«Loi des élections en temps de guerre. [Sanctionnée le 20 septembre 1917.]» (7-8 George V, 1917, c. 39) in *Actes du Parlement de la Puissance du Canada passés durant ... la 7e et 8e années du règne de Sa Majesté le roi George V étant la 7e session du 12e Parlement...* (Ottawa: J. de Labroquerie Taché, 1917), v. 1. Actes publics généraux, p. 329-348

Section 33a: «Qualifications des électeurs du sexe féminin» (note marginale).

10* «The War-time Elections Act. [Assented to 20th September, 1917.]» (7-8 George V, 1917, c. 39) in *Acts of the Parliament of the Dominion of Canada passed ... in the 7th and 8th years of the reign of His Majesty King George V. being the 7th Session of the 12th Parliament...* (Ottawa: J. de Labroquerie Taché, 1917), v. 1. Public General Acts, p. 335-374

Section 33a: «Qualifications of female voters» (marginal note)

11 **Canada**

«Loi ayant pour objet de conférer le droit de suffrage aux femmes. [Sanctionnée le 24 mai 1918.]» (8-9 George V, 1918, c. 20) in *Actes du Parlement de la Puissance du Canada passés durant ... les 8e et 9e années du règne de Sa Majesté le roi George V étant la 1ère session du 13e Parlement...* (Ottawa: J. de Labroquerie Taché, 1918), v. 1. Actes publics généraux, p. 71-72

12* «An Act to confer the Electoral Franchise upon Women. [Assented to 24th May, 1918]» (8-9 George V, 1918, c.20) in *Acts of the Parliament of the Dominion of Canada passed ... in the 8th and 9th years of the reign of His Majesty King George V being the 1st Session of the 13th parliament...* (Ottawa: J. de Labroquerie Taché, 1918), v. 1. Public General Acts, p. 69-70

13 **Canada**

«Loi modifiant la Loi des élections fédérales.» (9-10 George V, 1919, c. 48) in *Actes du Parlement de la Puissance du Canada passés durant ... la 9e et 10e années du règne de Sa Majesté le roi George V étant la 2e session du 13e Parlement...* (Ottawa: J. de Labroquerie Taché, 1919), v. 1. Actes publics généraux, p. 343-365

Section 1: «La présente loi peut être citée sous le titre: Loi des élections partielles fédérales, 1919.»
Section 5(1): «Sauf autres prescriptions de la présente loi, toute personne, du sexe masculin ou féminin, est habile à voter à l'élection d'un membre, ... »

14* «An Act to amend the Dominion Elections Act. [Assented to 7th July, 1919.]» (9-10 George V, 1919, c. 48) in *Acts of the Parliament of the Dominion of Canada passed ... in the 9th and 10th years of the reign of His Majesty King George V being the 2nd Session of the 13th Parliament...* (Ottawa: J. de Labroquerie Taché, 1919), v. 1. Public General Acts, p. 321-342

Section 1: «The Act may be cited as The Dominion By-Elections Act, 1919.»
Section «5(l): «Save as in this Act otherwise provided, every person, male or female, shall be qualified to vote at the election of a member, ...»

15* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill Loi modifiant la loi électorale de Québec relativement au suffrage Première lecture, mars 1922. Deuxième lecture, mars 1922 M. Miles. Québec: Le Soleil, 1922. [2], 2 p.
No 145 3e Session, 15e Législature, 12 George V, 1922

16* *Bill An Act to amend the Quebec Election Act respecting the right of voting* First Reading, March, 22 Second Reading, March, 1922. Mr. Miles. Quebec: The Daily Telegraph Printing Co., 1922. [2], 2 p.
No. 145 3rd Session, 15th Legislature, 12 George V, 1922

17 «M. Taschereau est opposé au suffrage féminin», *L'Action catholique*, 10 févr. 1922, p. 1

18 «Les femmes qui s'opposent au suffrage», *L'Action catholique*, 10 févr. 1922, p. 10

19 «Le vote des femmes», *L'Action catholique*, 10 févr. 1922, p. 10

20 «Énergique protestation des femmes», *L'Action catholique*, 11 févr. 1922, p. 10
Texte d'une lettre de femmes de Hull opposées au suffrage féminin.

21 «Le vote féminin», *L'Action catholique*, 17 févr. 1922, p. 6

22 «Les femmes de la province de Québec sont opposées au suffrage féminin», *L'Action catholique*, 17 févr. 1922, p. 9, [10]

23 «Les autorités religieuses approuvent le mouvement contre le suffrage féminin», *L'Action catholique*, 18 févr. 1922, p. 12
Lettre de Mgr P.-E. Roy appuyant le mouvement contre le suffrage féminin.

24 **Foisy, J.-Albert**

«Le féminisme intégral», *L'Action catholique*, 21 févr. 1922, p. 1

25 «Requêtes contre le suffrage féminin», *L'Action catholique*, 14 mars 1922, p. 8

26 «Leur ambition», *L'Action catholique*, 26 avril 1922, p. 3

27 «Le vote féminin», *Le Canada*, 3 févr. 1922, p. 4
Éditorial.

28 «Le suffrage féminin était reconnu au Moyen-Âge», *Le Canada*, 6 févr. 1922, p. 3

29 «Le Cabinet ne prendra pas de décision», *Le Canada*, 10 févr. 1922, p. 1, 3

30 «L'évolution du féminisme», *Le Canada*, 4 mars 1922, p. 4
Éditorial.

31 «M. Henry Miles fait une chute son discours fini. Le suffrage féminin», *Le Canada*, 10 mars 1922, p. 1, 5

32 «L'Actualité. Suffrage féminin», *Le Devoir*, 5 janv. 1922, p. 1

33 **Dupire, Louis**

«Le vote féminin au «caucus» libéral», *Le Devoir*, 30 janv. 1922, p. 1

34 «Les discours des déléguées», *Le Devoir*, 10 févr. 1922, p. 2

35 **Dupire, Louis**

«M. Taschereau et le suffrage féminin», *Le Devoir*, 10 févr. 1922, p. 1, 2

36 «Contre le suffrage féminin. Une pétition féminine», *Le Devoir*, 13 févr. 1922, p. 2

37 «Contre le suffrage féminin», *Le Devoir*, 15 févr. 1922, p. 3

38 **Héroux, Omer**

«La contre-campagne féminine. À propos du suffrage féminin», *Le Devoir*, 20 févr. 1922, p. 1
Éditorial.

39 **Foisy, J.-Albert**

«Le Féminisme intégral», *Le Devoir*, 21 févr. 1922, p. 1
Éditorial.

40 «La question du suffrage», *Le Devoir*, 22 févr. 1922, p. 1

41 «Le suffrage féminin», *Le Devoir*, 23 févr. 1922, p. 3

42 **Héroux, Omer**

«Le suffrage féminin. Réflexion sur un point particulier», *Le Devoir*, 6 mars 1922, p. 1

43 «Le bill du vote féminin», *Le Devoir*, 8 mars 1922, p. 3

44 «Le suffrage féminin», *Le Devoir*, 29 juin 1922, p. 1

45 «Le suffrage féminin et la session», *L'Événement*, 3 janv. 1922, p. 3

46 «Une contre-offensive de femmes», *L'Événement*, 10 févr. 1922, p. 1

47 «Le Cabinet assailli par les femmes», *L'Événement*, 10 févr. 1922, p. 1, 4

48 «Lettre parlementaire. Comment la visite des femmes a bouleversé nos députés», *L'Événement*, 10 févr. 1922, p. 3

49 «Le mutisme de nos anti-féministes», *L'Événement*, 11 févr. 1922, p. 3

50 «Premier does not believe in women's vote», *The Gazette*, Feb. 10, 1922, p. 1, 13

51 «Miles ready to introduce women's Bill», *The Gazette*, Feb. 11, 1922, p. 1

52 «Ancient Capital women are little interested in vote», *The Gazette*, Feb. 11, 1922, p. 9

53 «Women suffrage», *The Gazette*, Feb. 11, 1922, p. 12

54 «Henry Miles met second accident in Legislature. Pleaded women's cause», *The Gazette*, Mar. 10, 1922, p. 13

55 «Future of woman's suffrage question is problematical», *The Montreal Herald*, Feb. 10, 1922, p. 10

56 «H. Miles makes stirring appeal for woman's vote», *The Montreal Herald*, Mar. 10, 1922, p. 3

57 «Petitions against woman's vote tabled by Quebec Premier», *The Montreal Herald*, Mar. 10, 1922, p. 6

58 «Le suffrage de la femme sera encore proposé», *La Presse*, 3 janv. 1922, p. 9

59 **David, L.O.**

«Le suffrage féminin», *La Presse*, 7 janv. 1922, Supplément illustré, p. G

60 **Forest, M.-Ceslas**

«Le vote des femmes», *La Presse*, 7 janv. 1922, Supplément illustré, p. K, M

61 «Le suffrage féminin. Une importante délégation est reçue au Parlement», *La Presse*, 10 févr. 1922, p. 1, 23

62 «Des violons qui ne sont pas d'accord à propos du suffrage féminin», *La Presse*, 10 févr. 1922, p. 3

63 «Franchise électorale aux femmes», *La Presse*, 11 févr. 1922, p. 23

64 «Le maire Martin et le suffrage féminin», *La Presse*, 13 févr. 1922, p. 3

65 «Le suffrage féminin: un attentat contre les traditions fondamentales de notre race et de notre foi déclare Mgr P.E. Roy», *La Presse*, 18 févr. 1922, p. 1

66 **Forest, M.-Ceslas**

«Autour du suffrage féminin», *La Presse*, 18 févr. 1922, p. 33

67 «Le droit de suffrage aux femmes dans la province de Québec», *La Presse*, 10 mars 1922, p. 20

68 «À la Législature. La question du suffrage féminin à la Législature», *Le Soleil*, 10 mars 1922, p. 1, 15

69 «L'opposition au suffrage feminin», *Le Soleil*, 10 mars 1922, p. 8

70* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes et à leur éligibilité Première lecture mars 1927 Deuxième lecture mars 1927. M. Marchand. Québec: Le Soleil, 1927. [2], 2 p.
No 176 4e Session, 16e Législature, 17 George V, 1927

71* *Bill An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women and their qualification as candidates* First Reading, March, 1927 Second Reading, March 1927 Mr. Marchand. Quebec: The Chronicle-Telegraph Pub. Co., 1927. [2], 2 p.
No. 176 4th Session, 16th Legislature, 17 Geo. V, 1917

72 **Poulin, Thomas**

«Le vote féminin», *L'Action catholique*, 14 févr. 1927, p. 1

73 **Danon, Jules**

«Le suffrage féminin et l'agitation présente», *L'Action catholique*, 10 mars 1927, p. 1
Éditorial.

74 «Association des dames libérales, St-Denis-Dorion», *Le Canada*, 3 févr. 1927, p. 4

75 «Égalité avec l'homme, mais égalité dans la différence», *Le Canada*, 3 févr. 1927, p. 8

76 «Le suffrage féminin», *Le Canada*, 22 févr. 1927, p. 4
Éditorial.

77 «Le bill du suffrage féminin renvoyé à six mois», *Le Canada*, 11 mars 1927, p. 1, 4

78 «Le suffrage féminin», *Le Canada*, 12 mars 1927, p. 4
Éditorial.

79 **Benoist, Émile**

«Le bill du suffrage féminin n'a pas de chance», *Le Devoir*, 11 mars 1927, p. 1

80 «Le champ de la politique aux femmes», *L'Événement*, 3 mars 1927, p. 1, 4
Compte-rendu d'une conférence d'Idola Saint-Jean.

81 «Mlle St. Jean dit son fait à Bonaparte», *L'Événement*, 10 mars 1927, p. 3, 7

82 **Chasse, Edmond**

«Le suffrage féminin battu: 52 contre 13», *L'Événement*, 11 mars 1927, p. 1, 7

83 «Tous les suffrages moins un», *L'Événement*, 12 mars 1927, p. 4

84 **Gagnon, Alphonse**

«Le suffrage féminin», *Le Soleil*, 15 mars 1927, p. 4
Éditorial.

85* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes et à leur éligibilité Première lecture, février 1928 Deuxième lecture, février 1928 M. Tremblay. Québec: Le Soleil, 1928. [2], 2 p.
No 176 1ère Session, 17e Législature, 18 George V, 1928

86* *Bill An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women and qualification as candidates* First Reading, february, 1928 Second Reading, February, 1928 Mr. Tremblay. Quebec: The Chronicle-Telegraph Pub. Co., 1928. [2], 2 p.
No. 176 1st Session, 17th Legislature, 18 Geo. V, 1928

87 «Droit de vote des femmes», *L'Action catholique*, 16 févr. 1928, p. 7

88 **Dumas, Calixte**

«Nos législateurs refusent de donner aux femmes le droit de voter et de siéger en Chambre», *L'Action catholique*, 24 févr. 1928, p. 1

89 «Deux gros problèmes à combattre», *L'Action catholique*, 28 févr. 1928, p. 1

90 «Le vote des femmes à la Législature», *Le Canada*, 20 févr. 1928, p. 4
Éditorial.

91 «Le second échec pour le bill du suffrage féminin», *Le Canada*, 24 févr. 1928, p. 1, 4

92 **Léveillé, Georges**

«La Chambre refuse le suffrage aux femmes», *Le Devoir*, 24 févr. 1928, p. 1

93 «Une causerie de M. Sauvé», *Le Devoir*, 28 févr. 1928, p. 2

94 **Chasse, Edmond**

«La Chambre n'a que 11 féministes», *L'Événement*, 24 févr. 1928, p. 1, 10

95 «Quebec refuses votes to women in Legislature», *The Montreal Star*, Feb. 24, 1928, p. 15

96 «Les femmes de Montréal auprès de M. Taschereau», *La Presse*, 23 janv. 1928, p. 9

97 «Le bill accordant aux femmes de la province de Québec le droit de vote est renvoyé à six mois», *La Presse*, 24 févr. 1928, p. 22

98 «Les femmes c'est des anges», *La Presse*, 3 mars 1928, p. 28

99 **Masson, Irénée**

«Nouvel échec des promoteurs du suffrage des femmes», *Le Soleil*, 24 févr. 1928, p. 3

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER
MONTREAL, MONDAY, NOVEMBER 18, 1929

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE ONE—Merely A Mother, or, You May Have Babies, Woman, but You May Not Bring Them Up.

– Maintenant, écoutez madame! L'éducation et la direction de vos enfants, ce n'est pas de vos affaires. C'est le seul droit et prérogative du père. C'est comme ça au Québec.

En outre – et en dépit de ceci, vous devez aider à subvenir à leur besoin. C'est comme ça – madame – au Québec.

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER
MONTREAL, TUESDAY, NOVEMBER 10, 1929

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE TWO—The Child Bride, or, Mothers Don't Matter.

– S'il vous plaît, monsieur, je veux épouser mon ami – et papa dit que c'est très bien – mais maman s'objecte.

– Tu dis à ta mère qu'elle n'a rien à voir avec cette question – c'est comme ça au Québec.

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER

MONTREAL, WEDNESDAY, NOVEMBER 20, 1929 C

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE THREE—Back to Borneo, or, They Do Things That Way in Quebec.

– Qu'est-ce que vous pensez de cela? «Aucun chirurgien ne peut procéder à une opération sur un enfant mineur, même pour sauver sa vie, sans le consentement du père de l'enfant.»

– Où? à Bornéo?

– Non, au Québec!

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER
MONTREAL, THURSDAY, NOVEMBER 21, 1929 C

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE FOUR—Speaking of Operations, or, Whose Appendix is it, Anyway?

– Une opération immédiate pourrait sauver sa vie.
– Très bien docteur. Faites ce que vous croyez qui est le mieux pour mon garçon.
– Arrêtez! Sans le consentement exprimé du père, l'opération ne peut être légalement entreprise. C'est comme ça au Québec.

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER

MONTREAL, FRIDAY, NOVEMBER 22, 1929

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE FIVE—Gimme That Pay Envelope, or, Who Said YOU Could Own Anything?

– Votre bien! Tut-tut, la femme - ne soyez pas ridicule. Votre mari va s'occuper de cela et il va aussi toucher vos salaires.

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER

MONTREAL, SATURDAY, NOVEMBER 23, 1929 C

The Montreal Herald Presents

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE SIX—Please, Sir, er, What No Wife Can Do

– Arrêtez! Arrêtez! Vous ne pouvez prendre ces choses sans le consentement de votre mari. Ne savez-vous pas que vous ne pouvez faire cela au Québec.

100* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes et à leur égilibilité Première lecture, février 1929. Deuxième lecture, février 1929 M. Tremblay. Québec: Le Soleil, 1929 [2], 2 p.
No 162 2e Session, 17e Législature, 19 George V, 1929

101* *Bill An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women and their qualification as candidates* First Reading, February, 1929 Second Reading, February, 1929 Mr. Tremblay. Quebec: The Chronicle-Telegraph Publishing Co., 1929. [2], 2 p.
No. 162 2nd Session, 17th Legislature, 19 Geo. V, 1929

102 **Dumas, Calixte**

«La Chambre refuse aux femmes le droit de suffrage mais le vote leur laisse un espoir», *L'Action catholique*, 28 févr. 1929, p. 1

103 **Tremblay, Romuald**

«Nouveau rejet du bill féminin à la Législature», *Le Canada*, 28 févr. 1929, p. 1, 4

104 «Une victoire féminine à la Législature», *Le Canada*, 8 mars 1929, p. 1

105 **Bruchési, Jean**

«Ces dames...», *Le Canada*, 19 déc. 1929, p. 4
Éditorial.

106 **Léveillé, Georges**

«Le droit de vote refusé aux femmes», *Le Devoir*, 28 févr. 1929, p. 2

107 «Les femmes payant taxes à la Ville de Montréal auront droit de vote», *Le Devoir*, 28 févr. 1929, p. 3

108 **Chasse, Edmond**

«La Chambre rejette de nouveau le suffrage féminin», *L'Événement*, 28 févr. 1929, p. 3, 13

109 **Saint-Jean, Idola**

«Are Quebec Women Chattels?», *The Montreal Herald*, Nov. 16, 1929, p. 3

110 **Saint-Jean, Idola**

«Are women irresponsible?», / «Les femmes sont-elles irresponsables?», *The Montreal Herald*, Nov. 18, 1929, p. 2

111 **Saint-Jean, Idola**

«Rights of mothers are completely ignored by laws of this Province», / «Commentaires sur la loi ignorant les droits de la mère dans notre province», *The Montreal Herald*, Nov. 18, 1929, p. 2

112 **Saint-Jean, Idola**

«Are women people?», *The Montreal Herald*, Nov. 18-23, 25-30, 1929, p. 3
Textes et caricatures (12).

113 Saint-Jean, Idola

«Quebec mother powerless to prevent marriage of daughter to a degenerate», / «La mère dans Québec ne peut empêcher sa fille mineure de se marier à un dégénéré», *The Montreal Herald*, Nov. 19, 1929, p. 2

114 Saint-Jean, Idola

«Wife in Quebec is at mercy of unjust husband», *The Montreal Herald*, Nov. 19, 1929, p. 3

115 Saint-Jean, Idola

«Women's rights upheld by support of local press», *The Montreal Herald*, Nov. 19, 1929, p. 3

116 Saint-Jean, Idola

«Quebec law permits the husband to exercise the power of life and death», / «Les lois de Québec confèrent au mari le droit de vie et de mort», *The Montreal Herald*, Nov. 20, 1929, p. 2

117 Saint-Jean, Idola

«Quebec mother has no right to save life of her child according to absurd law», / «L'absurde loi de Québec ne permet pas à la mère de sauver la vie de son enfant», *The Montreal Herald*, Nov. 21, 1929, p. 2

118 Saint-Jean, Idola

«Quebec law operates in such a manner as to demean the mother in eyes of children», / «La loi de Québec subordonne la mère et son influence sur enfants est annihilée», *The Montreal Herald*, Nov. 22, 1929, p. 2

119 Saint-Jean, Idola

«Montreal Women's Club celebrates new achievement», *The Montreal Herald*, Nov. 22, 1929, p. 3

120 Saint-Jean, Idola

«Law rules woman cannot dispose of own property without husband's consent», / «La femme ne peut disposer légalement de ses propriétés sans l'autorisation du mari», *The Montreal Herald*, Nov. 23, 1929, p. 2

121 Saint-Jean, Idola

«According to the Quebec law wives have some status as imbeciles and the interdicted», / «D'après les lois du Québec l'épouse a le même status que l'imbécile ou l'interdict», *The Montreal Herald*, Nov. 25, 1929, p. 2

122 Saint-Jean, Idola

«Quebec law tears child away from mother who risked her life for it», / «La cruelle loi de Québec arrache l'enfant à la mère qui lui a donné la vie», *The Montreal Herald*, Nov. 26, 1929, p. 2

123 **Saint-Jean, Idola**

«Politicians evidently afraid will be obliged to enact a humanitarian measure», / «Les politiciens ont évidemment peur d'être obligés d'adopter des lois plus humanitaires», *The Montreal Herald*, Nov. 27, 1929, p. 2

124 **Saint-Jean, Idola**

«Quebec law permits husband to sell all common property without consulting his wife», / «La loi permet au mari de vendre les biens communs sans consulter sa femme», *The Montreal Herald*, Nov. 28, 1929, p. 2

125 **Saint-Jean, Idola**

«Madame Casgrain versus Monsieur Perron», *The Montreal Herald*, Nov. 25-28, 1929, p. 2

126 **Saint-Jean, Idola**

«This woman question», *The Montreal Herald*, Nov. 29, 1929, p. 1

127 **Saint-Jean, Idola**

«Women's suffrage thoroughly compatible with principles well understood liberalism», / «Le suffrage féminin doit être dans le programme du libéralisme bien compris», *The Montreal Herald*, Nov. 29, 1929, p. 2

128 **Saint-Jean, Idola**

«Insurance law in Province of Quebec works hardship on wives and all minors», /

«La loi des assurances dans la province de Québec est cruelle pour les femmes», *The Montreal Herald*, Nov. 30, 1929, p. 2

129 Saint-Jean, Idola

«Interest in vital question women's status Province of Quebec is spreading», / «On s'intéresse de plus en plus à la question vitale du status des femmes Québec», *The Montreal Herald*, Dec. 2, 1929, p. 2

130 Saint-Jean, Idola

«Quebec laws hold women in form slavery which is disgrace to enlightened state», / «La loi de Québec maintient la femme dans un esclavage indigne d'un pays civilisé», *The Montreal Herald*, Dec. 3, 1929, p. 2

131 Saint-Jean, Idola

«Feminist societies recommend to Code Commission specific changes in the Quebec laws», / «On demande d'amender les lois injustes contenues dans le Code civil du Québec», *The Montreal Herald*, Dec. 4, 1929, p. 2

132 Saint-Jean, Idola

«This Woman Question», *The Montreal Herald*, Dec. 4-6, 1929, p. 3

133 Saint-Jean, Idola

«Chief reforms recommended by the Canadian Alliance for Women's Vote in Province of Quebec», / «Réformes recommandées par l'Alliance canadienne pour le vote des femmes du Québec», *The Montreal Herald*, Dec. 5, 1929, p. 2

134 Saint-Jean, Idola

«Eloquence of Hon. J.L. Perron works negative effect on the women of Wilf. Laurier Club», / «Les conseils de l'Hon. Perron ont un effet négatif sur les membres du Club Wilf. Laurier», *The Montreal Herald*, Dec. 6, 1929, p. 2

135 Saint-Jean, Idola

«Province of Alberta has enacted model laws as result women's influence», / «L'influence politique des femmes a valu à l'Alberta des meilleures lois sociales,» *The Montreal Herald*, Dec. 7, 1929, p. 2

136 Saint-Jean, Idola

«Citizens of Verdun set an example worthy of being emulated by Montrealers», / *The Montreal Herald*, Dec. 9, 1929, p. 2. «Verdun donne à Montréal un exemple d'esprit civique qui devrait être suivi sans délai», *The Montreal Herald*, Dec. 9, 1929, p. 2

137 Saint-Jean, Idola

«Deplorable condition arises at new Court House with regard to juvenile prisoners», / «Les conditions déplorables de la nouvelle cour concernant la détention des délinquants», *The Montreal Herald*, Dec. 10, 1929, p. 2

138 Saint-Jean, Idola

«Humanitarian laws British Columbia reflect influence of women of that Province», / «Les lois humanitaires de la Colombie anglaises reflètent l'influence des femmes», *The Montreal Herald*, Dec. 11, 1929, p. 2

139 **Saint-Jean, Idola**

«Why should the community system be extolled when it is falling into desuetude?», / «Pourquoi tant vanter le régime de communauté quand il tombe en désuétude?», *The Montreal Herald*, Dec. 12, 1929, p. 2

140 «Equal rights for women discussed at big meeting», *The Montreal Herald*, Dec. 12, 1929, p. 3

141 **Saint-Jean, Idola**

«Feminist compaign gives rise to difficulties for the editor women's page», / «La campagne féministe présente des difficultés à la directrice de cette page», *The Montreal Herald*, Dec. 14, 1929, p. 2

142 **Saint-Jean, Idola**

«A reader outlines the claims Quebec has to appointment of first woman Senator», / «Un lecteur prouve que Québec a droit à la première nomination féminine au Sénat canadien», *The Montreal Herald*, Dec. 16, 1929, p. 2

143 **Saint-Jean, Idola**

«Great War changed attitude intelligent men toward women, when real value was revealed,» *The Montreal Herald*, Dec. 17, 1929, p. 2

144 **Saint-Jean, Idola**

«The latest absurdity of the politicians concerning right of women to sit in Senate», / «La dernière baliverne des politiciens à propos des droits de la femme au Sénat», *The Montreal Herald*, Dec. 18, 1929, p. 2

145 Saint-Jean, Idola

«Famous feminist endorses Herald campaign», *The Montreal Herald*, Dec. 19, 1929, p. 1

146 Saint-Jean, Idola

«Government newspapers will not arrest the campaign for emancipation of Quebec women», / «Les journaux du gouvernement tentent vainement d'entraver notre campagne féministe», *The Montreal Herald*, Dec. 19, 1929, p. 2

147 Saint-Jean, Idola

«The Lafontaine Labor Club asks Premier to appoint Quebec woman to Senate», / «Le Club ouvrier Lafontaine demande une nomination féminine au Sénat canadien», *The Montreal Herald*, Dec. 20, 1929, p. 2

148 Saint-Jean, Idola

«Women have exerted most salutary effect on politics in Province of Manitoba», / «Les femmes du Manitoba ont exercé une influence politique des plus salutaires», *The Montreal Herald*, Dec. 21, 1929, p. 2

149 Saint-Jean, Idola

«Even eminent jurists fail to comprehend significance of this women's movement», / «Le mouvement féministe n'est pas compris même par d'éminents jursites», *The Montreal Herald*, Dec. 23, 1929, p. 2

150 Saint-Jean, Idola

«The women of Canada have received their most notable Christmas present this year», / «Les femmes du Canada ont reçu cette année leur plus beau cadeau de Noël», *The Montreal Herald*, Dec. 24, 1929, p. 2

151 Saint-Jean, Idola

«Distinguished French savant advances strong argument in favor of women's rights», / «Un professeur français donne de forts arguments en faveur du droit féminin», *The Montreal Herald*, Dec. 26, 1929, p. 2

152 Saint-Jean, Idola

«Woman correspondent of the Herald answers argument of male opponent of suffrage», / «Une de nos correspondantes répond aux arguments d'un des adversaires du suffrage», *The Montreal Herald*, Dec. 27, 1929, p. 2

153 Saint-Jean, Idola

«Further light is shed on the important question of Juvenile Court of Montreal», / «Quelques explications sur l'importante question de la Cour des jeunes délinquants», *The Montreal Herald*, Dec. 28, 1929, p. 2

154 Saint-Jean, Idola

«The vote is the only weapon which permits the citizens to defend themselves in society», / «Le vote est la seule arme qui permet au citoyen de se défendre dans la société», *The Montreal Herald*, Dec. 30, 1929, p. 2

155 **Saint-Jean, Idola**

«We must work for a greater progress in 1930 with a spirit of liberty and equal rights to all», / «Puisse 1930 nous permettre de progresser avec un esprit de liberté et d'égalité pour tous», *The Montreal Herald*, Dec. 31, 1929, p. 2

156 **Saint-Jean, Idola**

«A History of women's suffrage Various countries», / L'Historique Suffrage féminin Différents pays», *The Montreal Herald*, Nov. 18-23, 25-30, Dec. 2-7, 9-14, 16-21, 23, 26-28, 30-31, 1929, p. 2

157 **Saint-Jean, Idola**

«International Congress of Berlin», / «Congrès international de Berlin», *The Montreal Herald*, Nov. 18-23, 25-28, 30, Dec. 2-7, 9-14, 16-21, 23, 26-28, 30-31, 1929, p. 2

158 «Alliance canadienne pour le vote des femmes», *La Presse*, 16 févr. 1929, p. 50

159 «Le droit de vote est de nouveau refusé aux femmes de la province», *La Presse*, 28 févr. 1929, p. 11, 14

160 «La femme est éligible dans le Sénat canadien», *La Presse*, 18 oct. 1929, p. 1, 33

161* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes et à leur éligibilité Première lecture, février 1930 Deuxième lecture, février 1930 M. Vautrin. Québec: Le Soleil, 1930. [2], 2 p.
No 190 3e Session, 17e Législature, 20 George V, 1930

162* *Bill An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women and their qualification as candidates* First Reading, February, 1930 Second Reading, February, 1930 Mr. Vautrin. Quebec: The Chronicle-Telegraph Pub. Co., 1930. [2], 2 p.
No. 190 3rd Session, 17th Legislature, 20 Geo. V, 1930

163 **Dorion, Jules**

«Le féminisme et ses courants», *L'Action catholique*, 22 févr. 1930, p. 3
Éditorial.

164 **Dumas, Calixte**

«La Chambre refuse de nouveau aux femmes le droit de vote aux élections provinciales», *L'Action catholique*, 6 mars 1930, p. 1, 4

165 **Dumas, Calixte**

«En marge de la session», *L'Action catholique*, 26 avril 1940, p. 3, 18

166 «Féminisme et suffragisme», *Le Canada*, 3 janv. 1930, p. 4
Éditorial.

167 **LaBerge, Dominique**

«L'Admission des femmes au barreau - Le bill du suffrage féminin...», *Le Canada*, 11 févr. 1930, p. 1

168 «Le jour des dames à la Législature», *Le Canada*, 17 févr. 1930, p. 1

169 «Les femmes et l'admission au barreau», *Le Canada*, 21 févr. 1930, p. 4
Éditorial.

170 **LaBerge, Dominique**

«Défaite des féministes à la Législature», *Le Canada*, 6 mars 1930, p. 1, 4

171 «Pour ou contre le vote féminin», *Le Devoir*, 18 févr. 1930, p. 3

172 **Gagnon, Alexis**

«Le bill Vautrin sera vite écarté», *Le Devoir*, 25 févr. 1930, p. 1

173 **Gagnon, Alexis**

«La cause du vote des femmes gagne du terrain», *Le Devoir*, 6 mars 1930, p. 1, 2

174 «Le vote des femmes», *L'Événement*, 17 janv. 1930, p. 4
Texte repris de La Patrie.

175 «Un échec pour les féministes», *L'Événement*, 21 févr. 1930, p. 4

176 «L'importance de conserver notre ordre familial», *L'Événement*, 22 févr. 1930, p. 3, 27

177 «La femme et le cens électoral», *L'Événement*, 5 mars 1930, p. 4
Éditorial.

178 **Chasse, Edmond**

«Victoire morale pour le féminisme à la Chambre», *L'Événement*, 6 mars 1930, p. 3, 10

179 «Le rapport sur les droits de la femme», *L'Événement*, 22 mars 1930, p. 3, 4

180 **Vineberg, Abel**

«Legal circles in Quebec discussing status of women», *The Gazette*, Feb. 21, 1930, p. 15

181 **Vineberg, Abel**

«House shelves Vautrin's Bill by 44 to 24 vote», *The Gazette*, Mar. 6, 1930, p. 1, 2

182 «Report is awaited on women's vote», *The Montreal Daily Star*, Jan. 13, 1930, p. 1

183 «Women of Quebec are refused vote», *The Montreal Daily Star*, Mar. 6, 1930, p. 17, 19

184 «Thank Vautrin for suffrage policy», *The Montreal Gazette*, Feb. 11, 1930, p. 9

185 **Saint-Jean, Idola**

«Women of Quebec have been easily forgotten despite their eligibility and fitness for office», / «Les femmes du Québec ont été aisément oubliées en dépit de leur droit à l'éligibilité», *The Montreal Herald*, Jan. 2, 1930, p. 2

186 **Saint-Jean, Idola**

«A History of women's suffrage Various countries», / «L'Historique Suffrage féminin Différents pays», *The Montreal Herald*, Jan. 2-4, 6-10, 13-14, 1930, p. 2

187 **Saint-Jean, Idola**

«International Congress of Berlin», / «Congrès international de Berlin», *The Montreal Herald*, Jan. 2-4, 6- 10, 13 - Feb. 1, 1930, p. 2

188 **Saint-Jean, Idola**

«Magistrate Lemay addresses his opinion on feminism to the editor of this page», / «Magistrat Lemay adresse à la directrice de la page féminine son opinion sur le féminisme», *The Montreal Herald*, Jan. 3, 1930, p. 2

189 **Saint-Jean, Idola**

«Idea that women lack interest in politics no excuse for not granting the provincial vote», / «Le droit de vote est refusée aux femmes parce qu'elles ne le demandent pas, dit-on», *The Montreal Herald*, Jan. 4, 1930, p. 2

190 Saint-Jean, Idola

«Pharisees have existed in all decades: Quebec seems to have more than its proper share», / «Les Pharisiens sont de tous les temps. Québec en possède un groupe trop nombreux», *The Montreal Herald*, Jan. 6, 1930, p. 2

191 Saint-Jean, Idola

«Male adherent feminist cause advises opponents of women to be chivalrous in their fight», / «Un des avocats du féminisme prie les adversaires d'adopter des méthodes chevaleresques», *The Montreal Herald*, Jan. 7, 1930, p. 2

192 Saint-Jean, Idola

«Provincial government does well in refusing to accept new Juvenile Court building», / «Le gouvernement provincial a raison de refuser d'accepter la nouvelle court juvénile», *The Montreal Herald*, Jan. 8, 1930, p. 2

193 Saint-Jean, Idola

«The Speech from the Throne is dumb with regard to claims made by the Quebec women», / «Le discours du trône est muet concernant les demandes présentées par les féministes», *The Montreal Herald*, Jan. 9, 1930, p. 2

194 Saint-Jean, Idola

«Law is very clear on methods to be employed in conducting Juvenile Courts in Dominion», / «La loi est très explicite au sujet des règlements des cours juvéniles du Canada», *The Montreal Herald*, Jan. 10, 1930, p. 2

195 Saint-Jean, Idola

«The women of Quebec refute the allegation that they do not want the provincial franchise», / «Les femmes des comtés ruraux sont anxieuses d'obtenir leur droit de voter au provincial», *The Montreal Herald*, Jan. 11, 1930, p. 2

196 Saint-Jean, Idola

«Franchise for women of Quebec should be treated seriously by serious people», / «La question du suffrage doit être traitée sérieusement par des gens sérieux», *The Montreal Herald*, Jan. 13, 1930, p. 2

197 Saint-Jean, Idola

«Women do not take kindly to Rinfret suffrage advice», *The Montreal Herald*, Jan. 13-14, 15-18, 20-25, 27-31, Feb. 1-8, 10-22, 24-28, Mar. 1, 3-8, 10-15, 17-22, 24-29, 31, Apr. 1-5, 7-12, 14-17, 19, 21-26, 28-30, May 1-3, 5-10, 12-17, 19-21, 28-31, June 2-7, 9-14, 16-21, 23, 25-28, 30, July 2-5, 7-10, 12, 14-19, 21-26, 28, 30-31, Aug. 1-2, 4-9, 11-13, 15-16, 18, 1930, p. 2 jusqu'au 6 mai, p. 2 ou 5 ou 6 ou encore 7 à partir du 7 mai

198 Saint-Jean, Idola

«Quebec women take case to Supreme Court», *The Montreal Herald*, Jan. 14, 1930, p. 1

199 Saint-Jean, Idola

«The governement and the ass», *The Montreal Herald*, Jan. 14, 1930, p. 3

200 **Saint-Jean, Idola**

«Quebec womanhood and the Montreal Gazette», *The Montreal Herald*, Jan. 15, 1930, p. 1

201 **Saint-Jean, Idola**

«The Rebellion of womanhood», *The Montreal Herald*, Jan. 16, 1930, p. 1

202 **Saint-Jean, Idola**

«Isolée, l'ouvrière ne peut se défendre, groupée elle devient une vraie puissance», *The Montreal Herald*, Jan. 16, 1930, p. 2

203 **Saint-Jean, Idola**

«La campagne féministe dans Québec intéresse les hommes à l'esprit juste», *The Montreal Herald*, Jan. 21, 1930, p. 2

204 «Alliance canadienne pour le vote des femmes du Québec», *The Montreal Herald*, Feb. 8, 1930, p. 2

205 «Miss St. Jean and Mr. Vautrin loudly acclaimed», *The Montreal Herald*, Feb. 10, 1930, p. 6

206 «Women delegates pleased with reception at Quebec», *The Montreal Herald*, Feb. 18, 1930, p. 1

207 **Saint-Jean, Idola**

«Should women vote?», *The Montreal Herald*, Feb. 17-22, 24-27, 1930, p. 3

208 **Saint-Jean, Idola**

«Le Herald donne franchement son opinion sur une question qui affecte l'intérêt public», *The Montreal Herald*, Feb. 25, 1930, p. 2

209 **Saint-Jean, Idola**

«Le Sud-africain entre en ligue en accordant le vote féminin - Québec suivra-t-il?», *The Montreal Herald*, Mar. 3, 1930, p. 2

210 «Stage set to discuss women's Bill», *The Montreal Herald*, Mar. 5, 1922, p. 1

211 «Six ministers favorable to women's vote», *The Montreal Herald*, Mar. 6, 1930, p. 1, 7

212 **Saint-Jean, Idola**

«Il est regrettable qu'un faux pas ait donné au Premier Ministre l'occasion de parler», *The Montreal Herald*, Mar. 10, 1930, p. 2

213 «E. Bédard MLA and Quebec women», *The Montreal Herald*, Mar. 10, 1930, p. 3

214 «Suffragists stir enthusiasm at public meeting», *The Montreal Herald*, Mar. 10, 1930, p. 5

215 **Burney, Sara Gordon**

«Women do not take kindly to Rinfret suffrage advice», *The Montreal Herald*, May 22-23, 26-27, 1930, p. 4 ou 6

216 «L'Hon. M. Rinfret expose ses théories sur la question du suffrage féminin dans Québec», *La Presse*, 13 janv. 1930, p. 4

217 «Le bill Vautrin est renvoyé à six mois», *La Presse*, 6 mars 1930, p. 27

218 «La loi électorale de Québec soumise à la Cour Suprême», *Le Soleil*, 14 janv. 1930, p. 16

219 «La commission de juristes remet son rapport au Premier Ministre», *Le Soleil*, 5 mars 1930, p. 1
Rapport de la Commission Dorion.

220 **Masson, Irénée**

«Le suffrage féminin a de nouveaux partisans à la Chambre des députés mais leur nombre n'est pas assez considérable pour faire adopter le bill», *Le Soleil*, 6 mars 1930, p. 1, 22

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER

MONTREAL, MONDAY, NOVEMBER 23, 1929 C C

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE SEVEN—Separated, Yet Joined, or, What's Yours is Mine.

– Mais la propriété m'appartient et je désire la vendre!
– Absurdité! Ne savez-vous pas que c'est comme ça au Québec? La loi du Québec a une disposition qui stipule qu'une femme même séparée de son mari et séparée quant à la possession de propriété ne peut vendre celle-ci sans son consentement.

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER

MONTREAL, TUESDAY, NOVEMBER 18, 1919 C

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE EIGHT—Fathers Are First, or, You May Be a Mother To Anyone Else, but You're Not Even a Person to Me.

– Allez ouste, madame! Tut-tut! Dans les cas de séparation, le père a l'autorité légale sur les enfants – à moins que la cour en décide autrement – c'est comme ça, madame, au Québec.

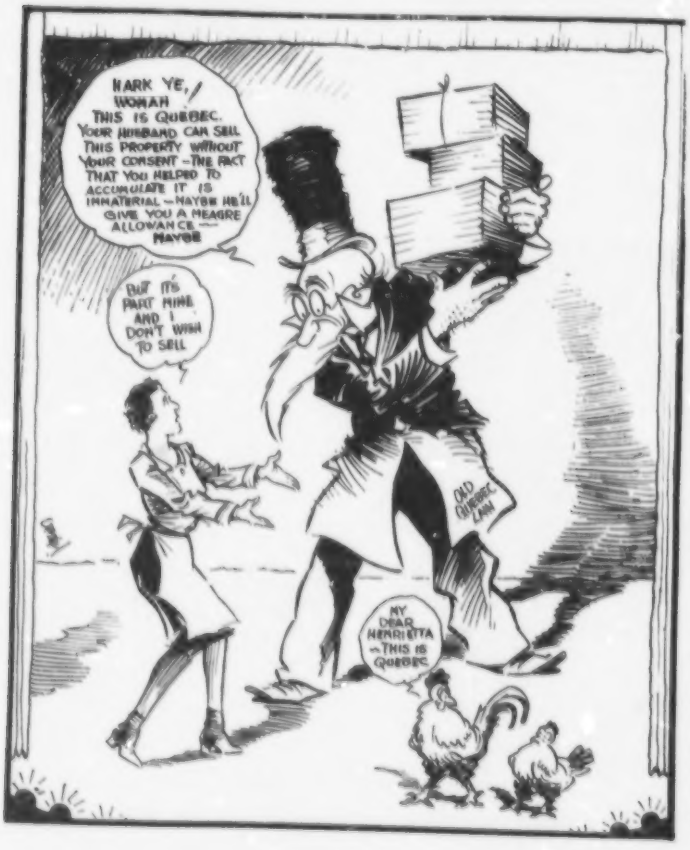
Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER
MONTREAL, WEDNESDAY, DECEMBER 27, 1939 C

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE NINE—Don't be Silly, or It Makes No Difference to Whom it Belongs it Can't Belong to You.



– Écoutez, vous, la femme! C'est comme ça au Québec. Votre mari peut vendre ce bien sans votre consentement. Le fait que vous ayiez contribué à l'accumuler est immatériel – Peut-être qu'il vous donnera une maigre allocation
– Peut-être.
– Mais, c'est une part de mon bien et je ne veux pas le vendre.

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER
MONTREAL, THURSDAY, NOVEMBER 23, 1929 C C

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE TEN—Sir Age Archibald, ex, Do as I Tell You Before I Bust You in the Jaw.

– L'étrange idée d'une femme de quitter son mari dans cet âge de pierre lumineux – Où allons-nous de toute façon?
– Venez-vous en! C'est comme ça au Québec. Vous devez retourner chez votre mari – Il peut vous obliger à le faire de force si nécessaire.

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER
MONTREAL, FRIDAY, NOVEMBER 28, 1919

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE ELEVEN—Double Standard Plus, or, What's Source for the Goose is Eskimo Pie for the Gander.

– Hum! Le seul fait de l'inconduite de votre mari ne vous donne pas le droit d'obtenir une «séparation de corps». Lui - le mari - peut obtenir une telle séparation dans le cas de l'infidélité de la femme. Mais avant que l'épouse puisse être assurée d'un tel recours, il est nécessaire que belle épouse garde sadite concubine dans l'habitation commune du mari et de la femme – c'est comme ça, madame, au Québec.

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER

MONTREAL, SATURDAY, NOVEMBER 30, 1929

The Montreal Herald Presents:

ARE WOMEN PEOPLE?

—A Stirring Real Life Drama In Twelve Scenes—

SCENE TWELVE—A Matter of Policy, or, Here are the Papers, but Where is the Insurance Money?

– Je voudrais toucher les dûs de cette police d'assurance entièrement payée.
– Somme! Vous ne pouvez retirer un seul sou sur cela sans l'approbation signée de votre mari. Ceci est essentiel, qu'il vive avec vous ou non – C'est comme ça au Québec!

221* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes et à leur éligibilité Première lecture, mars 1931 Deuxième lecture, mars 1931 M. Vautrin. Québec: Le Soleil, 1931. [2], 2 p.
No 203 4e session, 17e législature, 21 George V, 1930-31

222* *Bill An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women and their qualification as candidates* First Reading, March, 1931 Second Reading, March, 1931 Mr. Vautrin. Quebec: The Chronicle-Telegraph Pub. Co., 1931. [2], 2 p.
No. 203 4th Session, 17th Legislature, 21 George V, 1930-31

223 **Roy, Louis-Philippe**

«Pour la cinquième fois la Chambre refuse le droit de vote aux femmes», *L'Action catholique*, 26 mars 1931, p. 9, 11, 12

224 **Asselin, Olivar**

«L'Assemblée législative et le suffrage féminin», *Le Canada*, 27 mars 1931, p. 1

225 «Le féminisme et le simple bon sens», *Le Canada*, 28 mars 1931, p. 1

226 **Gagnon, Alexis**

«Les députés ne veulent pas du vote des femmes», *Le Devoir*, 26 mars 1931, p. 1-2

227 «L'Assemblée legislative par un vote de 47 à 21 refuse le droit de vote aux femmes», *L'Événement*, 26 mars 1931, p. 3, 8

228 «Plus tard le vote des femmes», *L'Événement*, 27 mars 1931, p. 4

229 «Women's vote again refused by Legislature», *The Gazette*, Mar. 26, 1931, p. 1, 15

230 «Votes for women refused by House», *The Montreal Daily Star*, Mar. 26, 1931, p. 23

231 «Women's vote again voted down by Quebec House», *The Montreal Herald*, Mar. 26, 1931, p. 3

232 «Le bill destiné à octroyer le vote aux femmes du Québec est renvoyé à 6 mois», *La Presse*, 26 mars 1931, p. 29-30

233* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes et à leur éligibilité Première lecture, novembre 1931 Deuxième lecture, novembre 1931 M. Plante. Québec: Le Soleil, 1931 [2], 2 p.
No 153 1ère session, 18e législature, 22 George V, 1931

234* *Bill An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women and their qualification as candidates* First Reading, November 1931 Second Reading, November, 1931 Mr. Plante. Quebec: The Chronicle-Telegraph Pub. Co., 1931. [2], 2 p.
No. 153 1st Session, 18th Legislature, 22 Geo V, 1931

235 «Les femmes reviennent à la charge», *L'Action catholique*, 20 janv. 1932, p. 10

236 **Roy, Louis-Philippe**

«La Chambre refuse à nouveau aux femmes le droit de vote», *L'Action catholique*, 21 janv. 1932, p. 5, 9

237 «Le vote féminin sans restrictions», *Le Canada*, 18 janv. 1932, p. 3

238 «Le bill du suffrage féminin de nouveau rejeté à Québec», *Le Canada*, 21 janv. 1932, p. 1, 3

239 **Gagnon, Alexis**

«À 29 de majorité les députés se prononcent contre le suffrage féminin», *Le Devoir*, 21 janv. 1932, p. 1, 3

240 «Les femmes vont voter?», *L'Événement*, 12 janv. 1932, p. 1

241 **Chasse, Edmond**

«Les députés anti-féministes», *L'Événement*, 21 janv. 1932, p. 3, 9

242 «Le féminisme en progrès», *L'Événement*, 21 janv. 1932, p. 4

243 «Vote refused to women by Legislature», *The Montreal Daily Star*, Jan. 21, 1932, p. 21

244 «Women of Quebec again lose fight to win franchise», *The Montreal Herald*, Jan. 21, 1932, p. 1

245 «Women indignant over vote refusal», *The Montreal Herald*, Jan. 21, 1932, p. 3

246 «Nos féministes indignées mais non découragées», *La Presse*, 21 janv. 1932, p. 18

247 «Par un vote de 52 à 23 la Chambre basse décide de renvoyer à 6 mois le bill touchant le vote féminin», *La Presse*, 21 janv. 1932, p. 18

248 **Léveillé, Georges**

«Le suffrage féminin provoque un vif débat», *Le Soleil*, 21 janv. 1932, p. 1

249 «La persévérance féminine», *Le Soleil*, 21 janv. 1932, p. 4
Éditorial.

250* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes et à leur éligibilité Première lecture, janvier 1933 Deuxième lecture, janvier 1933 M. Plante. Québec: Le Soleil, 1933. [2], 2 p.
No 177 2ème session, 18e législature, 23 George V, 1933

251* *Bill An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women and their qualification as candidates* First Reading, January 1933 Second Reading, January, 1933 Mr. Plante. Quebec: The Chronicle-Telegraph Pub. Co., 1933. [2], 2 p.
No. 177 2nd Session, 18th Legislature, 23 Geo. V, 1933

252 **Roy, Louis-Philippe**

«La Chambre refuse de nouveau aux femmes le droit de suffrage», *L'Action catholique*, 23 févr. 1933, p. 11, 12

253 «Le vote féminin encore rejeté à Québec», *Le Canada*, 23 févr. 1933, p. 1, 3

254 **Asselin, Olivar**

«Notre réponse», *Le Canada*, 28 févr. 1933, p. 2
Éditorial.

255 **Gagnon, Alexis**

«À 33 de majorité la Chambre écarte le bill du suffrage féminin», *Le Devoir*, 23 févr. 1933, p. 1
Proposition d'un référendum sur la question.

256 «Le droit de vote pour les femmes», *L'Événement*, 22 févr. 1933, p. 3, 11

257 **Chasse, Edmond**

«Défaite (52 vs 20) du suffrage féminin», *L'Événement*, 23 févr. 1933, p. 3, 4

258 «Woman suffrage Bill is due today», *The Gazette*, Feb. 22, 1933, p. 1

259 «Suffrage Bill is given hoist by Assembly», *The Gazette*, Feb. 23, 1933, p. 1, 6

260 «Suffrage cause gains adherents», *The Gazette*, Feb. 24, 1933, p. 9

261 «Suffragettes Bill meets usual fate», *The Montreal Daily Star*, Feb. 23, 1933, p. 24, 25

262 «Votes for women up; will go before Quebec Legislature once again next week», *The Montreal Herald*, Jan. 25, 1933, p. 1

263 «Feminist leader wants Premier Taschereau to «Speak for Himself», *The Montreal Star*, Feb. 24, 1933, p. 18

264 «Le bill des femmes renvoyé à six mois», *La Presse*, 23 févr. 1933, p. 18

265 **Léveillé, Georges**

«Le suffrage féminin subit à la Chambre une nouvelle défaite», *Le Soleil*, 23 févr. 1933, p. 3, 10

266* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes et à leur éligibilité Première lecture, février 1934 Deuxième lecture, février 1934 M. Fauteux. Québec: Le Soleil, 1934. [2], 2 p.
No 170 3ème session, 18e législature, 24 George V, 1934

267* *Bill An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women and their qualification as candidates* First Reading, February, 1934 Second Reading, February, 1934 Mr. Fauteux. Quebec: The Chronicle-Telegraph Pub. Co., 1934. [2], 2 p.
No 170 3rd Session, 18th Legislature, 24 Geo. V, 1934

268 **Poulin, Thomas**

«Vieux débats. Travail et vote des femmes», *L'Action catholique*, 7 févr. 1934, p. 4

269 **Roy, Louis-Philippe**

«25 pour et 52 contre. Le droit de vote et d'éligibilité des femmes», *L'Action catholique*, 22 févr. 1934, p. 3, 4

270 «Excellents arguments pour et contre», *Le Canada*, 22 févr. 1934, p. 1, 6

271 **Turcotte, Edmond**

«Sur le féminisme», *Le Canada*, 22 nov. 1934, p. 2
Éditorial.

272 «Les femmes et la politique. La Chambre des députés à Québec refuse derechef le droit de vote aux femmes», *Le Devoir*, 22 févr. 1934, p. 1

273 «Le débat sur le suffrage féminin à l'Assemblée législative», *Le Devoir*, 22 févr. 1934, p. 2

274 «L'Assemblée législative, 52 à 25 renvoie à six mois le projet de suffrage féminin», *L'Événement*, 22 févr. 1934, p. 2, 8

275 **Vineberg, Abel**

«Woman suffrage has poor chance», *The Gazette*, Feb. 21, 1934, p. 9

276 **Vineberg, Abel**

«Women again refused vote», *The Gazette*, Feb. 22, 1934, p. 1, 15

277 «In Legislative Halls», *The Montreal Daily Herald*, Feb. 22, 1934, p. 1

278 «Women's Bill is thrown out again», *The Montreal Daily Herald*, Feb. 22, 1934, p. 9

279 «Legistature shelves women's rights Bill for six months», *The Montreal Daily Star*, Feb. 22, 1934, p. 16

280 «Le bill accordant le droit de suffrage aux femmes du Québec de nouveau défait», *La Presse*, 22 févr. 1934, p. 26

281 **Léveillé, Georges**

«Par un vote de 52 à 25, nos députés ont renvoyé à six mois le bill du suffrage féminin hier après-midi», *Le Soleil*, 22 févr. 1934, p. 3, 11

282 «Les infatigables féministes», *Le Soleil*, 22 févr. 1934, p. 4
Éditorial.

283* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes et à leur éligibilité Première lecture, février 1935 Deuxième lecture, février 1935 M. Rochette. Québec: Le Soleil, 1935. [2], 2 p.
No 181 4ème session, 18e législature, 25 George V, 1935

284* *Bill An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women and their qualification as candidates* First Reading, February 1935 Second Reading, February 1935 Mr. Rochette. Quebec: The Chronicle-Telegraph Pub. Co., 1935. [2], 2 p.
No. 181 4th Session, 18th Legislature, 25 Geo. V, 1935

285 **L'Heureux, Eugène**

«Le vote féminin: ou en parler cette après-midi à l'Assemblée législative», *L'Action catholique*, 20 mars 1935, p. 4

286 **Ouellet, Gérard**

«Le suffrage féminin subit un autre échec», *L'Action catholique*, 21 mars 1935, p. 8, 12

287 «Le vote des femmes», *Le Canada*, 6 févr. 1935, p. 2

288 **Garneau, René**

«Le vote féminin est mort d'une belle mort», *Le Canada*, 21 mars 1935, p. 3

289 «Le débat annuel sur le féminisme», *Le Devoir*, 21 mars 1935, p. 1

290 «Le suffrage féminin rejeté», *Le Devoir*, 21 mars 1935, p. 3

291 «Mme C. Frémont est réélue présidente», *L'Événement*, 19 févr. 1935, p. 3, 9
L'Association des femmes conservatrices de la ville et du district de Québec adopte une résolution en faveur du suffrage féminin.

292 «Le suffrage féminin», *L'Événement*, 20 févr. 1935, p. 3

293 **Chasse, Edmond**

«La Chambre (43 à 19) refuse aux femmes le droit de vote et le privilège de se faire entendre», *L'Événement*, 21 mars 1935, p. 3, 8

294 «Pour régler une grave question», *L'Événement*, 21 mars 1935, p. 4
Éditorial.

295 «Suffrage Bill has its ninth defeat», *The Gazette*, Mar. 21, 1935, p. 9

296 **Saint-Pierre, Henri**

«Votes for women. Bill is given first reading», *The Montreal Daily Star*, Feb. 20, 1935, p. 4

297 «Women whose names make news», *The Montreal Daily Herald*, Mar. 20, 1935, p. 5; Mar. 22, 1935, p. 6

298 «Quebec legislator annoys Miss St.Jean», *The Montreal Daily Star*, Mar. 21, 1935, p. 12

299 **Saint-Pierre, Henri**

«Quebec women are again refused provincial franchise: feminine suffrage Bill given six month hoist», *The Montreal Daily Star*, Mar. 21, 1935, p. 21

300 «Le suffrage féminin dans la province», *La Presse*, 20 févr. 1935, p. 7

301 «Encore le suffrage féminin», *La Presse*, 21 mars 1935, p. 6

302 «Le vote des femmes perd des partisans», *La Presse*, 21 mars 1935, p. 20

303 **Léveillé, Georges**

«Le suffrage féminin perd du terrain hier», *Le Soleil*, 21 mars 1935, p. 3, 7

L'Alliance Canadienne pour le Vote des Femmes du Québec

MLLE L. A. MORRISON
DEUXIÈME VICE-PRÉSIDENTE
La Photographie La Rose

MLLE IDOLA SAINT-JEAN
PRÉSIDENTE
Studio V. Garcia

Photos tirées de *La Revue populaire*, 29e année, no 8, Montréal, août 1936.

MME J. A. LAMARCHE
SECRÉTAIRE
La Photographie La Rose

MME CALIXTE LEBEUF
PREMIÈRE VICE-PRÉSIDENTE

MME J. A. LEVESQUE
TRÉSORIÈRE
La Photographie La Rose

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER
MONTREAL, WEDNESDAY, DECEMBER 11, 1929 C C

WILL SPEAK TO-NIGHT

Miss Irene Joly.

Miss Idola Saint-Jean.

At the Baron De Hirsch Institute Hall in favor of a drastic change in the Civil Code of Quebec, as it effects the status of women. Other noted feminists who will address the meeting are Mrs. John Scott, Madame Pierre Casgrain, Mrs. A. Langstaff, as well as Ald. Jos. Schubert and Mr. Lyon W. Jacobs K.C.

Montreal Herald.
MONTREAL'S MODERN EVENING NEWSPAPER
MONTREAL, WEDNESDAY, DECEMBER 4, 1929 C C

This Woman Question

Refusing provincial suffrage to women, Quebec government endorses injustices inherent in ancient Quebec Civil Code.

A Supporter of Feminine Suffrage

The Hon. Lucien Cannon.

Member of Parliament and Solicitor General, who writes to the Herald as follows—

"Dès 1913 à la Législature de Québec, je réclamais les droits de la femme.....Je n'ai aucune raison de modifier les vues que je préconisais il y a plus de quinze ans."

LA PRESSE

EDITION DE MONTREAL • • 10¢ Montréal, lundi 26 avril 1965 / saints Clet et Marcellin / 81e année, No 95 / 4 cahiers / 52 pages / La météo : soleil, moins frais demain / minimum 35 / maximum 50

photo J.-Yves Létourneau LA PRESSE

CREATION D'UNE FEDERATION DES FEMMES DU QUEBEC

Les 250 participantes à un colloque qui commémorait le 25e anniversaire du droit de vote des femmes du Québec, en fin de semaine, à Montréal, ont adopté à l'unanimité une résolution demandant la création d'une Fédération des femmes du Québec. La réunion avait été pensée et mise sur pied par Mme Thérèse Casgrain qui était présidente de la Ligue des droits de la femme en 1940. *(Voir pages 20 et 21)*

L'ANNIVERSAIRE D'UNE VICTOIRE

Le Conseil de la Ligue pour les Droits de la Femme, photographié lors d'une récente assemblée à l'hôtel Windsor de Montréal : de gauche à droite — assises : Mlle Kathleen Fisher, Mme Paul Martel, Mme James Bielby, Mme Pierre-F. Casgrain, Mme Leslie Hodges, Mlle Juliette Barry, Mme Bradie Snyder. Debout : — Mme [illegible] Gameau, Mme William Ware, Mme Jacques Béique, Mme Jacques Forget, Mme Mostyn Lewis, Mme James Mabon, Mme A. Turner-Bone, Mlle Margaret [illegible], Mme Jules Labarre, Mme Geoffrey Hodges.

N'apparaissent pas sur cette photo : — Mmes Charles Rinfret, Maurice Cormier, Austin Ekers, Luther Sutherland, E.-T. Sampson, Benoit Brouillette, Gérard Parizeau, F.-B. Haney, Andrée Marin, et Milles Dorothy Cook et Helen Hague. (Cliché la "Presse")

«L'Anniversaire d'une victoire», *La Gazette des femmes*, vol. 2, no 1, 1980, p. 8-10.

304* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill 158 Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes et à leur éligibilité Première lecture avril 1936 M. Monk. Québec: R. Paradis, 1936. [2], 2, [1] p.
1ère session, 19e législature, 1 Edouard VIII, 1936

305* *Bill No. 158 An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women and their qualification as candidates* First Reading, April 1936 Mr. Monk. Quebec: R. Paradis, 1936. [2], 2, [1] p.
1st Session, 19th Legislature, 1 Edward VIII, 1936

306 **Pelletier, E. Charles**

«La Législature refuse de nouveau aux femmes le droit d'aller voter», *L'Action catholique*, 28 mai 1936, p. 3, 8

307 «Les femmes sont revenues à la charge mais sans succès», *L'Action catholique*, 6 nov. 1936, p. 3, 13

308 **Nadeau, Jean-Marie**

«Assemblées féministes organisées par l'Alliance», *Le Canada*, 30 avril 1936, p. 4

309 **Jasmin, Guy**

«Séance orageuse à la Chambre: M. Taschereau dénonce les tactiques d'obstruction systématique de l'Opposition», *Le Canada*, 28 mai 1936, p. 1, 6

310 «Le suffrage féminin essuie un nouvel échec», *Le Canada*, 6 nov. 1936, p. 1, 3, 9

311 **Bechar, Irène**

«L'Amérique honore une femme», *Le Canada*, 7 nov. 1936, p. 4

312 «La prolongation de la loi du moratoire», *Le Devoir*, 29 avril 1936, p. 3

313 **Desbiens, Lucien**

«Québec, a-t-il son adonis?», *Le Devoir*, 16 mai 1936, p. 1

314 «Le bill du suffrage féminin rejeté par 43 à 24», *Le Devoir*, 28 mai 1936, p. 3

315 **Gagnon, Alexis**

«Les dames ne seront pas encore électrices», *Le Devoir*, 6 nov. 1936, p. 1

316 «À Québec - nouvel échec pour les suffragettes», *Le Devoir*, 6 nov. 1936, p. 6

317 «Le suffrage féminin subit sa 11e défaite, 24 à 43», *L'Événement*, 28 mai 1936, p. 1, 4

318 **Lafleur, Brund**

«Chronique parlementaire: 24 députés, dont 5 ministres, sont pour le suffrage féminin», *L'Événement*, 6 nov. 1936, p. 3, 14

319 «Feminism started in 1789, is belief», *The Gazette*, Apr. 30, 1936, p. 10

320 «Woman suffrage is gaining», *The Gazette*, May 27, 1936, p. 9

321 **Monk, F.A.**

«Women of Quebec denied vote 43-24», *The Gazette*, May 28, 1936, p. 9

322 **Vineberg, Abel**

«Quebec women refused franchise by Legislature vote of 49 to 21», *The Gazette*, Nov. 6, 1936, p. 1, 11

323 «Woman suffrage beaten again», *The Gazette*, Nov. 7, 1936, p. 14
Éditorial.

324 «Women's franchise for Quebec again lost», *The Montreal Herald*, Nov. 6, 1936, p. 1

325 «The ladies and the Legislature», *The Montreal Herald*, Nov. 7, 1936, p. 4
Éditorial.

326 «Feminist evolution traced from period of French Revolution», *The Montreal Daily Star*, Apr. 30, 1936, p. 24

327 **Saint-Pierre, Henri**

«Women have vote measure up again», *The Montreal Daily Star*, May 27, 1936, p. 1

328 **Saint-Pierre, Henri**

«Legislature kills franchise Bill by wide margin», *The Montreal Daily Star*, May 28, 1936, p. 5

329 **Saint-Pierre, Henri**

«Demand of women for franchise once more meets rejection», *The Montreal Daily Star*, Nov. 6, 1936, p. 21

330 «Le bill du suffrage féminin a subi une onzième défaite», *La Presse*, 28 mai 1936, p. 1, 18

331 «Les 2/3 de la députation votent contre le suffrage féminin», *La Presse*, 6 nov. 1936, p. 19

332 «Les femmes ont perdu la bataille de nouveau cette année», *Le Soleil*, 28 mai 1936, p. 3, 7, 15

333 «À plus tard le vote des femmes», *Le Soleil*, 28 mai 1936, p. 4
Éditorial.

334 «Mme P. Casgrain et le suffrage de la femme», *Le Soleil*, 6 nov. 1936, p. 1, 23

335 «Nouvel échec pour les partisans du suffrage féminin», *Le Soleil*, 6 nov. 1936, p. 3, 16, 17

336* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill No 180 Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes Première lecture mars, 1938 M. Bélanger. Québec: R. Paradis, 1938. [5] p.
3e session, 20e Législature, 2 George VI, 1938

337* *Bill No. 180 An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women* First Reading, March, 1938 Mr. Bélanger. Quebec: R. Paradis, 1938. [5] p.
3rd Session, 20th Legislature, 2 George VI, 1938

338 **Pelletier, C.E.**

«Le suffrage féminin a perdu du terrain cette année», *L'Action catholique*, 18 mars 1938, p. 1, 12

339 **Casgrain, Thérèse**

«Le suffrage des femmes sous le signe du trèfle», *Le Canada*, 17 mars 1938, p. 13

340 «Le suffrage féminin de nouveau rejeté à Québec», *Le Canada*, 18 mars 1938, p. 1, 9

341 «Mlle Idola Saint-Jean félicite M. Raynoult», *Le Canada*, 19 mars 1938, p. 16

342 «Le suffrage des femmes à travers le monde», *Le Devoir*, 9 mars 1938, p. 5
Reproduction d'un article de *La Voix des Femmes*, Haïti.

343 «Échec à la reine», *Le Devoir*, 18 mars 1938, p. 2
Éditorial.

344 «Bill du suffrage féminin défait par un vote de 48 à 16», *Le Devoir*, 18 mars 1938, p. 8

345 **Pare, Lorenzo**

«La Chambre se déclare contre le suffrage féminin», *L'Événement*, 18 mars 1938, p. 3, 12

346 «Feminists refuse vote referendum», *The Gazette*, Mar. 16, 1938, p. 7

347 «Votes for women refused by House», *The Gazette*, Mar. 18, 1938, p. 6

348 «Women again denied the vote», *The Gazette*, Mar. 19, 1938, p. 8
Éditorial.

349 «Thirteen for luck», *The Montreal Daily Star*, Mar. 10, 1938, p. 12

350 **Saint-Pierre, Henri**

«Legislature again refuses franchise to women in Quebec», *The Montreal Daily Star*, Mar. 18, 1938, p. 21

351 «Le chiffre treize favorisera-t-il le suffrage féminin?», *La Presse*, 10 mars 1938, p. 29

352 «Pour la 13e fois, le bill du vote féminin est rejeté», *La Presse*, 18 mars 1938, p. 2, 13, 19

353 «Le suffrage féminin est rejeté», *La Presse*, 18 mars 1938, p. 3, 12

354* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill No 182 Loi modifiant la Loi électorale de Québec relativement au droit de vote des femmes Première lecture mars, 1939 M. Lafleur. Québec: R. Paradis, 1939. [5] p.
4e session, 20e Législature, 3 George VI, 1939

355* *Bill No. 182 An Act to amend the Quebec Election Act respecting voting by women* First Reading, March, 1939 Mr. Lafleur. Quebec: R. Paradis, 1939. [5] p.
4th Session, 20th Legislature, 3 George VI, 1939

356 «L'Étude du bill des femmes est ajournée par le comité», *L'Action catholique*, 29 mars 1939, p. 9

357 «Droit refusé aux femmes», *L'Action catholique*, 30 mars 1939, p. 9

358 «Le départ des suffragettes pour Québec», *Le Canada*, 29 mars 1939, p. 7

359 «À la ligue pour les droits de la femme», *Le Devoir*, 23 mars 1939, p. 5

360 «Le bill suffrage féminin», *Le Devoir*, 24 mars 1939, p. 7

361 «Le bill du suffrage féminin à Québec», *Le Devoir*, 29 mars 1939, p. 3

362 **Gagnon, Alexis**

«Débat assez aigu entre MM. Duplessis et Leduc», *Le Devoir*, 30 mars 1939, p. 1

363 **Saint-Jean, Idola**

«Pour le rôle des femmes», *Le Devoir*, 30 mars 1939, p. 5

364 «La législature de Québec prend en délibéré la requête des dames qui veulent le droit de vote», *L'Événement-Journal*, 30 mars 1939, p. 5

365 «Pas de droit de vote pour vous cette année mesdames», *L'Événement-Journal*, 31 mars 1939, p. 3

366 «Suffragists promised a hearing at Quebec», *The Gazette*, Mar. 24, 1939, p. 7

367 **Vineberg, Abel**

«Decision deferred on suffrage Bill», *The Gazette*, Mar. 30, 1939, p. 7

368 «Women felicitated», *The Gazette*, Mar. 30, 1939, p. 7

369 «Woman suffrage Bill rejected in Legislature», *The Gazette*, Mar. 31, 1939, p. 7

370 «Quebec refuses vote to women», *The Montreal Daily Star*, Mar. 30, 1939, p. 1

371 «Le vote féminin», *La Presse*, 24 mars 1939, p. 7

372 «L'étude du bill du vote des femmes est remise», *La Presse*, 29 mars 1939, p. 1, 27

373 «Le bill du suffrage féminin est rejeté», *La Presse*, 30 mars 1939, p. 1

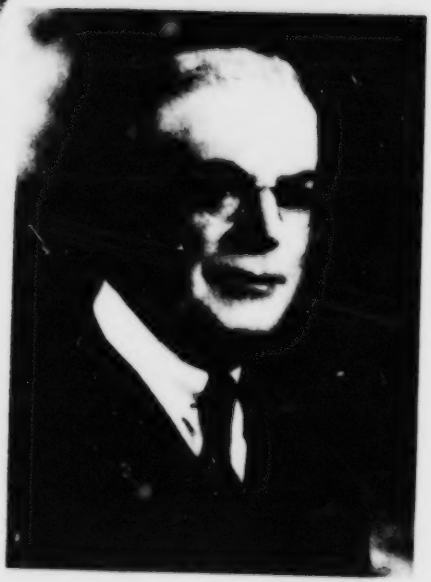
374 «Duplessis et le vote des femmes», *Le Soleil*, 24 mars 1939, p. 3

375 «Le bill du suffrage féminin reste en plan au Comité», *Le Soleil*, 29 mars 1939, p. 11

376 «Le Comité des bills publics rejette sans cérémonie la loi pour le suffrage féminin», *Le Soleil*, 30 mars 1939, p. 1

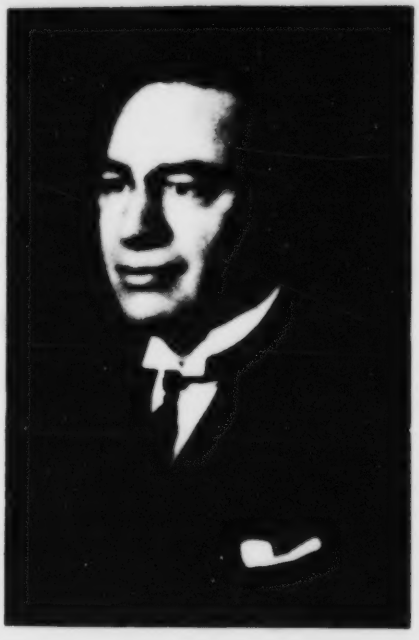
J.-Adélard Godbout (1892-1956) député de L'Islet de 1929 à 1936 et de 1939 à 1948, Premier ministre du Québec en 1936 et de 1939 à 1944. Il fit inscrire les revendications des féministes au programme du Parti libéral et adopter la loi du vote féminin en 1940. (Collections: Archives nationales du Québec).

Henry Miles (1857-1932) député libéral de Montréal - Saint-Laurent de 1918 à 1923. Il présenta le premier projet de loi concernant le droit de vote des femmes à l'Assemblée législative en 1922.



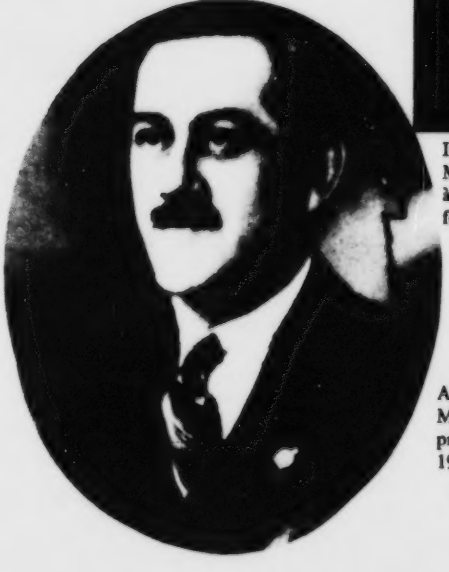
Victor Marchand (1882-1962) député libéral de Jacques-Cartier de 1925 à 1932, déposa le projet de loi sur le vote des femmes à la session de 1927.

(Collections: Archives nationales du Québec)



William Tremblay (1877-1973) député de Maisonneuve de 1927 à 1931 et de 1935 à 1939, déposa deux fois le projet sur le suffrage des femmes en 1925 et en 1929.

Irénée Vautrin (1888-1974) député libéral de Montréal Saint-Jacques de 1919 à 1923 et de 1927 à 1931. Il présenta le projet de loi sur le vote des femmes en 1930 et 1931.



Anatole Plante (1893-1983?) député libéral de Montréal-Mercier de 1927 à 1936. Il présenta le projet de loi sur le suffrage féminin à la session de 1932 et à celle de 1933.

(Collections: Archives nationales du Québec)

Gaspard Fauteux (1898-1963) député libéral de Montréal - Sainte-Marie de 1931 à 1935. Il présenta le projet de loi sur le vote des femmes en 1934. Plus tard il poursuivit une carrière politique à la Chambre des communes et fut nommé en 1950 lieutenant-gouverneur du Québec.

Edgar Rochette (1890-1953) député libéral de Charlevoix-Saguenay de 1927 à 1936 et de 1939 à 1944. Il parainna le projet de loi sur le vote des femmes en 1935.

Frédérick Arthur Monk (1884-1954) député de l'Action libérale nationale dans Jacques-Cartier de 1935 à 1936, il présenta le projet de loi sur le suffrage féminin en 1936.

(Collections: Archives nationales du Québec)

Joseph-Grégoire Bélanger (1889-1957) député de l'Action libérale nationale puis de l'Union nationale dans la circonscription de Montréal-Dorion de 1935 à 1939. Il déposa le projet de loi sur le vote des femmes en 1938.

Pierre-Auguste Lafleur (1872-1954) député conservateur puis unioniste, de Montréal-Verdun de 1927 à 1939, parrain du projet de loi sur le vote des femmes en 1939.

(Collections: Archives nationales du Québec)

377* **Québec (Province) Parlement. Assemblée législative**

Bill No 18 Loi accordant aux femmes le droit de vote et d'éligibilité Première lecture avril 1940 L'Hon. M. Godbout. Québec: R. Paradis, 1940. [5] p.
1ère session, 21e Législature, 4 George VI, 1940

378* *Bill No. 18 An Act granting to women the right to vote and to be eligible as candidates* First Reading, April, 1940 Hon. Mr. Godbout. Quebec: R. Paradis, 1940. [5] p.
1st Session, 21st Legislature, 4 George VI, 1940

379 **Québec (Province)**

«Loi accordant aux femmes le droit de vote et d'éligibilité [Sanctionnée le 25 avril 1940]» (4 George VI, 1940, c. 7) in *Statuts de la Province de Québec passés dans la 4e année du règne de Sa Majesté le roi George VI et dans la 1ère session de la 21ère Législature* (Québec: R. Paradis, 1940), p. 35-36

380 «An Act granting to women the right to vote and to be eligible as candidates [Assented to, the 25th of April, 1940]» (4 George VI, 1940, c. 7) in *Statutes of the Province of Quebec passed in the 4th year of the reign of His Majesty King George VI and in the 1st Session of the 21st Legislature* (Quebec: R. Paradis, 1940), p. 35-36

381 «Les femmes voteront au provincial», *L'Action catholique*, 21 févr. 1940, p. 2

382 **Lavoie, Amédée**

«Opposition au suffrage des femmes», *L'Action catholique*, 1er mars 1940, p. 3

383 «Le vote des femmes», *L'Action catholique*, 9 avril 1940, p. 9; 10 avril 1940, p. 4, 17

384 **Dumas, Calixte**

«Par 67 à 9 la Chambre se prononce en faveur du suffrage féminin», *L'Action catholique*, 12 avril 1940, p. 3, 19

385 «Le vote féminin», *L'Action catholique*, 12 avril 1940, p. 13

386 **Dumas, Calixte**

«Le bill du suffrage féminin franchit dernière étape après un nouveau débat», *L'Action catholique*, 19 aril 1940, p. 11

387 «Le Conseil donnera-t-il le droit de vote aux femmes», *L'Action catholique*, 20 avril 1940, p. 3

388 **Dumas, Calixte**

«Débat à l'Assemblée législative sur la censure de guerre à la radio; le conseil...», *L'Action catholique*, 25 avril 1940, p. 11

389 «Amendement de M. Martin au bill du suffrage féminin», *L'Action catholique*, 25 avril 1940, p. 13

390 **Dumas, Calixte**

«La loi du suffrage féminin est ratifiée par le Conseil législatif», *L'Action catholique*, 26 avril 1940, p. 3, 19

391 **L'Heureux, Eugène**

«Politique provinciale: Le suffrage féminin», *L'Action catholique*, 29 avril 1940, p. 4

392 «Le suffrage féminin approuvé en première lecture à Québec», *Le Canada*, 10 avril 1940, p. 1, 5

393 «Le suffrage féminin voté à Québec par 67 à 9», *Le Canada*, 12 avril 1940, p. 1, 12

394 «Échos de la session provinciale», *Le Canada*, 12 avril 1940, p. 1, 12; 26 avril 1940, p. 1, 9

395 «Le suffrage féminin», *Le Canada*, 12 avril 1940, p. 2.
Éditorial.

396 «Le suffrage féminin approuvé en troisième lecture à Québec», *Le Canada*, 19 avril 1940, p. 1, 9

397 «Sanction de la loi instituant le suffrage féminin», *Le Canada*, 26 avril 1940, p. 1, 8

398 «Le discours du Trône à Québec: les femmes auront le droit de vote aux élections provinciales», *Le Devoir*, 21 févr. 1940, p. 9

399 «S.E. le Cardinal Villeneuve se prononce contre le vote des femmes aux élections provinciales», *Le Devoir*, 2 mars 1940, p. 1

400 **Rinfret, Émilie**

«Une pionnière du service social: Mme Gérin-Lajoie», *Le Devoir*, 4 mars 1940, p. 5

401 «Les fermières et le vote des femmes», *Le Devoir*, 5 mars 1940, p. 5

402 **LaHaye, Albert**

«Lettre ouverte à propos du suffrage féminin», *Le Devoir*, 7 mars 1940, p. 5

403 «Les fermières de St-Étienne et de Napierville et le vote des femmes», *Le Devoir*, 8 mars 1940, p. 5

404 **Riendeau, Marie**

«À propos du suffrage féminin», *Le Devoir*, 16 mars 1940, p. 5

405 «Cercle des fermières de Saint-Constant», *Le Devoir*, 19 mars 1940, p. 5

406 «Le suffrage féminin», *Le Devoir*, 26 mars 1940, p. 5

407 «Chez les fermières de Saint-Hedwidge», *Le Devoir*, 28 mars 1940, p. 5

408 «Suffrage féminin: Aux directrices des cercles de fermières de la province de Québec», *Le Devoir*, 28 mars 1940, p. 5
Texte de: C. Gagné, E. Campagna, M. Saint-Pierre, G. Bouchard, F. Champagne

409 «À propos du suffrage féminin», *Le Devoir*, 2 avril 1940, p. 5

410 «À propos de suffrage féminin», *Le Devoir*, 3 avril 1940, p. 5

411 «La femme doit déserter la politique pour se vouer à la charité», *Le Devoir*, 5 avril 1928, p. 1, 2

412 «M. Godbout présentera le bill de suffrage féminin la semaine prochaine», *Le Devoir*, 6 avril 1940, p. 1

413 «M. Godbout inscrit le bill du suffrage féminin», *Le Devoir*, 9 avril 1940, p. 3

414 **Joly, Irène**

«À propos du suffrage féminin», *Le Devoir*, 9 avril 1940, p. 5

415 **Gagnon, Alexis**

«Le suffrage féminin», *Le Devoir*, 10 avril 1940, p. 6

416 «Texte du bill du suffrage féminin», *Le Devoir*, 12 avril 1940, p. 4

417 **Gagnon, Alexis**

«La Chambre des députés adopte le principe féminin et de l'éligibilité des femmes par un vote de 67 contre 9», *Le Devoir*, 12 avril 1940, p. 7

418 **Gagnon, Alexis**

«Le débat sur le suffrage féminin à l'Assemblée», *Le Devoir*, 19 avril 1940, p. 6

419 «Débat demain après-midi au Conseil législatif», *Le Devoir*, 24 avril 1940, p. 3

420 **Gagnon, Alexis**

«Le vote féminin», *Le Devoir*, 24 avril 1940, p. 6

421 **Gagnon, Alexis et Thomas Chapais**

«Depuis hier soir, le suffrage féminin est devenu loi dans la province de Québec», *Le Devoir*, 26 avril 1940, p. 6, 7

422 «Le suffrage féminin sera présenté jeudi», *L'Événement-Journal*, 9 avril 1940, p. 3

423 **Bernier, Maurice**

«La loi du vote des femmes est votée en première lecture... », *L'Événement-Journal*, 10 avril 1940, p. 35, 45

424 **Bernier, Maurice**

«La Législature adopte la loi du suffrage féminin... », *L'Événement-Journal*, 12 avril 1940, p. 3, 8

425 «Le texte de la loi», *L'Événement-Journal*, 12 avril 1940, p. 3

426 **Bernier, Maurice**

«Le bill du suffrage féminin est adopté en 3e lecture sur division», *L'Événement-Journal*, 19 avril 1940, p. 3, 13

427 **Bernier, Maurice**

«Le Conseil législatif donne aux femmes du Québec le droit de vote et d'éligibilité», *L'Événement-Journal*, 26 avril 1940, p. 3, 11

428 «The Godbout programme», *The Gazette*, Feb. 21, 1940, p. 8
Éditorial.

429 **Carroll, Campbell**

«Women's vote measure is shelved, will come later as a private Bill», *The Gazette*, Mar. 5, 1940, p. 1

430 «Urges women to vote», *The Gazette*, Mar. 5, 1940, p. 7

431 **Carroll, Campbell**

«Godbout renews pledge to give women vote», *The Gazette*, Mar. 6, 1940, p. 1, 10

432 «Godbout keeps his word», *The Gazette*, Mar. 7, 1940, p. 8
Éditorial.

433 **Carroll, Campbell**

«Godbout introduces women's vote measure», *The Gazette*, Apr. 10, 1940, p. 1, 5

434 **Carroll, Campbell**

«Women's vote approved 67-9», *The Gazette*, Apr. 12, 1940, p. 1, 4

435 «Mrs. Casgrain gets a souvenir», *The Gazette*, Apr. 12, 1940, p. 4

436 «A great victory», *The Gazette*, Apr. 13, 1940, p. 8
Éditorial..

437 **Carroll, Campbell**

«Women's vote Bill receives third reading», *The Gazette*, Apr. 19, 1940, p. 1, 5

438 **Carroll, Campbell**

«Council passes suffrage Bill, Fiset signs it», *The Gazette*, Apr. 26, 1940, p. 1, 11

439 «Victory is definite and final», *The Gazette*, Apr. 27, 1940, p. 8
Éditorial.

440 «Feminists praised in winning of vote», *The Gazette*, Apr. 29, 1940, p. 6

441 «Agenda lists women votes», *The Montreal Daily Herald*, Apr. 9, 1940, p. 2

442 «Social issues given action», *The Montreal Daily Herald*, Apr. 10, 1940, p. 2

443 «Women get vote as Bill is ratified», *The Montreal Daily Herald*, Apr. 26, 1940, p. 8

444 «To the women of Quebec - Congratulations!», *The Montreal Daily Herald*, Apr. 27, 1940, p. 4

445 **Saint-Pierre, Henri**

«Women's vote to be opposed», *The Montreal Daily Star*, Apr. 8, 1940, p. 1

446 «Votes for women's Bill presented», *The Montreal Daily Star*, Apr. 9, 1940, p. 1

447 **Saint-Pierre, Henri**

«Duplessis leads attack on votes for women», *The Montreal Daily Star*, Apr. 10, 1940, p. 6

448 **Saint-Pierre, Henri**

«Women's vote Bill issued», *The Montreal Daily Star*, Apr. 11, 1940, p. 29

449 **Saint-Pierre, Henri**

«Votes for Quebec women adopted by Assembly», *The Montreal Daily Star*, Apr. 12, 1940, p. 13

450 **Saint-Pierre, Henri**

«Women's vote Bill approved by Assembly», *The Montreal Daily Star*, Apr. 19, 1940, p. 8

451 **Saint-Pierre, Henri**

«Women's vote fight foreseen», *The Montreal Daily Star*, Apr. 24, 1940, p. 1

452 **Saint-Pierre, Henri**

«Women's vote change sought», *The Montreal Daily Star*, Apr. 25, 1940, p. 2

453 **Saint-Pierre, Henri**

«Vote for Quebec women finally becomes law», *The Montreal Daily Star*, Apr. 26, 1940, p. 8

454 «Le bill du suffrage féminin subit sa première lecture», *La Presse*, 10 avril 1940, p. 2

455 «Le suffrage féminin», *La Presse*, 12 avril 1940, p. 6

456 «Québec approuve le suffrage féminin par 67 à 9», *La Presse*, 12 avril 1940, p. 10

457 «Texte du bill féminin», *La Presse*, 12 avril 1940, p. 29

458 «Le bill du suffrage féminin transmis à la Chambre haute», *La Presse*, 19 avril 1940, p. 21, 33

459 «Le suffrage féminin entraîne des devoirs», *La Presse*, 24 avril 1940, p. 4

460 «La femme a maintenant droit de vote et l'éligibilité», *La Presse*, 26 avril 1940, p. 3, 16, 17, 21

461 «Le Lt-Gouverneur sanctionne la loi du suffrage féminin», *La Presse*, 26 avril 1940, p. 3

462 «Mlle Idola Saint-Jean chaudement félicitée», *La Presse*, 29 avril 1940, p. 4

463 «Le discours du Trône», *Le Soleil*, 20 févr. 1940, p. 1, 17

464 «Les femmes se sont prononcées», *Le Soleil*, 30 mars 1940, p. 4
Éditorial.

465 «Le projet du vote féminin à la Chambre», *Le Soleil*, 30 mars 1940, p. 10

466 «Les femmes de notre province seraient également éligibles», *Le Soleil*, 9 avril 1940, p. 9

467 **Chevalier, Willie**

«La loi du suffrage féminin est votée hier en première lecture», *Le Soleil*, 10 avril 1940, p. 3

468 **Chevalier, Willie**

«La loi Godbout pour le vote des femmes votée par 67 à 9», *Le Soleil*, 12 avril 1940, p. 3, 20

469 **Chevalier, Willie**

«La loi Godbout pou le suffrage féminin est votée en 3e lecture», *Le Soleil*, 19 avril 1940, p. 3, 11

470 «Le Lt-Gouverneur sanctionne la loi du suffrage féminin», *Le Soleil*, 26 avril 1940, p. 3, 26

Le Canada

MONTREAL, VENDREDI 19 AVRIL 1940

Le suffrage féminin approuvé en troisième lecture à Québec

L'honorable M. Godbout prouve que ce n'est pas un reniement, mais un progrès — Hommage à l'honorable L.-A. Taschereau — Jeunes électeurs privés, par l'U.N., de leur droit de vote

LE DEVOIR

LE DEVOIR, MONTREAL, VENDREDI 26 AVRIL 1940

A QUEBEC

Depuis hier soir, le suffrage féminin est devenu loi dans la province de Québec

Le Conseil législatif adopte le bill Godbout par un vote de 13 contre 5 — L'amendement Martin, pour un referendum sur la question, est rejeté — Le lieutenant-gouverneur sanctionne la loi — Protestations féminines pendant le discours de M. Médéric Martin

TEXTE DU DISCOURS DE SIR THOMAS CHAPAIS CONTRE LE SUFFRAGE FEMININ

Québec, 26 — Depuis hier soir, le suffrage féminin est devenu loi. Le droit de suffrage sera valable à compter du 1er janvier 1941.

Après un débat de trois heures, le Conseil législatif a adopté par un vote de 13 contre 5 le principe du bill, en seconde lecture.

MM. Chapais, Giroux, Baribeau, Bertrand et Martin ont voté contre le bill tandis que MM. Laferte, Brais, Simard, Garrell, DuTremblay, Grothé, Thériault, Nicol, Roy, Moreau, Lemieux, Scott et Fisher l'ont appuyé.

MM. Daniel, Choquette, Raymond et Ouellet étaient absents.

Lorsqu'on a pris le vote, le greffier avait apparemment oublié M. Martin, parmi les votes dissidents. Sur quoi M. Martin, d'une voix ...rgique, s'écria.

...ubliez-moi pas!

...ais proposa alors la ...re, M. Martin se le...

femme les autres privilèges politiques dont jouissent les hommes. M. ...lrais répond qu'il suggérera au gouvernement de permettre aux femmes d'exercer les professions libérales, etc.

L'amendement Martin

On prend le vote sur ...ment Martin, qui est ... contre 5, puis sur la ...ture, adoptée sur ... versé.

Les discours ... dans l'ordre ... Thomas C... Frank ...

...ce des femm... on a beau... voit ...

MM. Taschereau et Godbout ont toujours voté contre

LE SOLEIL

QUEBEC, VENDREDI 19 AVRIL 1940

La loi Godbout pour le suffrage féminin est votée en 3e lecture

La femme a maintenan

Le Conseil législatif, par un vote de 13 à 5, approuve le projet de loi ministériel et le lieutenant-gouverneur sanctionne.

L'amendement Martin battu

Une séance historique. — Discours de sir Thomas Chapais, ainsi que des hon. MM. Brais, Nicol, Carrel, Baribeau et Giroux.

(De correspondant de la "Presse")

Québec, 26. — Par un vote de treize voix contre cinq, le Conseil législatif a voté hier soir, après un débat calme et dénué de tout incident, la deuxième lecture du bill accordant aux femmes de la province le droit de vote et d'éligibilité. Le bill subit ensuite sa troisième lecture sur un même vote, après qu'un amendement demandant la tenue d'un référendum aux prochaines élections provinciales et présenté par l'hon. Médéric Martin eut été battu. Une demi-heure après, le bill fut sanctionné par le lieutenant-gouverneur, et la législation du suffrage féminin, reclamée avec insistance depuis 1922, entrait dans les statuts de la province.

PRESSE

droit de vote et d'éligibilité

The Gazette.

COUNCIL PASSES SUFFRAGE BILL, FISET SIGNS IT

Quebec Upper House Approves Women's Vote by 18 to 5

MARTIN FIGHTS TO LAST

His Attempt to Have Plebiscite Taken on Issue at Next Election Is Beaten

L'ACTION CATHOLIQUE

u suffrage féminin est ratifiée par le Conseil Législatif

La loi Godbout pou

Les listes électorales contiendront plus de 1,600,000 noms à cause du vote des femmes

L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL

QUÉBEC, VENDREDI 26 AVRIL 1940

Le Conseil législatif donne aux femmes du Québec le droit de vote et d'éligibilité

Par un vote de 13 à 5, les conseillers adoptent la loi du suffrage féminin. — L'hon. M. Bray présente la mesure ministérielle. — Sir Thomas Chapais, les hons Gireux et Beribeau s'opposent à la nouvelle loi. — L'hon. M. Jacob Nicol affirme que la femme devrait avoir le droit de siéger dans les conseils municipaux et dans les commissions scolaires. — L'hon. M. Médéric Martin propose un amendement—demandant un referendum—qui est battu immédiatement.

(Par Maurice Bernier)

Le triomphe des femmes de la province est maintenant complet. Par un vote de 13 à 5, le Conseil Législatif a adopté, hier après-midi, le projet de loi qui leur accorde le droit de vote et d'éligibilité et aussitôt après la séance, le lieutenant-gouverneur a sanctionné la mesure qui est ainsi entrée dans nos statuts et a force de loi.

Le Conseil Législatif a procédé avec une extrême rapidité au cours de cette séance désormais mémorable. La loi a d'abord été adoptée en seconde lecture, après un débat très intéressant et dénué de tout incident. Il y eut en tout cinq discours. Le vote a été de 13 à 5, nous vous le dire. A la troisième lecture, l'hon. Médéric Martin, ex-maire de Montréal a tenté de proposer un amendement décrétant le referendum sur cette

La troisième lecture fut proposée aussitôt après en premier vote, et c'est alors que M. Martin risqua son amendement. On avait entendu dire qu'un Conseiller se prévaudrait de l'article 20 des règlements du Conseil pour demander la remise de la seconde lecture à la prochaine séance mais la suspension de cet article ayant été décidée sans opposition le projet de loi subit sa 3e lecture séance tenante.

Un débat mémorable

Le débat sur cet important projet de loi a été l'un des plus intéressants que l'on ait vus au Conseil Législatif. Il s'est déroulé en présence d'une assistance féminine extrêmement élégante, qui en a suivi toutes les péripéties avec la plus grande curiosité. Ces dames avaient le sourire aux lèvres lorsque le succès de

La loi du suffrage féminin dans la province

Le Can

MONTRÉAL, VENDREDI 26 AV

Sanction de la loi instituan

LE SOLEIL

QUEBEC, VENDREDI 12 AVRIL 1940

TIRAGE CERTIFIE PAR L'A. B. C.

le vote des femmes votée par 67 à 9

uébec est sanctionnée

a

e suffrage féminin

e Conseil législatif approuve cette oi Godbout et rejette l'amendement Martin par 13 voix contre 5—Solide discours du "leader", l'hon. M. Brais

The Montreal Daily Star

MONTREAL FRIDAY [illegible]

Vote for Quebec Women Finally Becomes Law

Measure Signed by Lieutenant-Governor After Going Through Legislative Council With Only Mild Show of Opposition

BY HENRIST PUBRE

Star Staff Correspondent

PARTIE II:

ÉTUDES, MÉMOIRES, ARTICLES ET AUTRES PUBLICATIONS

471 **Andersen, Margret éd.**

«Woman's Place: How it was. Examples of Early Canadian Feminism», in *Mother Was not a Person*, (Montreal: Black Rose Books, 1974), p. 6-21

472 **Anthony, Etienne**

«Le féminisme et la Canadienne-française», *Le Nationaliste*, 17 oct. 1920, p. 1
Éditorial.

473 **Asselin, Olivar**

«Le féminisme», *L'Ordre*, 1er avril 1935, p. 1

474 «Au sujet du vote des femmes», *La Semaine religieuse de Montréal*, v. 80, no 2 (13 juil. 1922), p. 30-31

475 **Auclair, Élie-J.**

«Le vote des femmes», *Revue Canadienne*, v. 26, nouvelle série (1921), p. 641-648

476 «Avantages et dangers du vote féminin», *La Presse*, 16 juin 1917, p. 12
Éditorial.

477 **Bacchi, Carol Lee**

Liberation deferred? The ideas of the English-Canadian suffragists, 1877-1918.
Toronto: University of Toronto Press, [1983]. IX, [5], 203 p.
Contient des références aux débuts du mouvement suffragiste au Québec.

478 **Bacchi, Carol Lee**

«Race Regeneration and Social Purity, a Study of the Social Attitudes of Canada's English-Speaking Suffragists», *Histoire sociale - Social History*, v. 11, no 22 (nov.-Nov. 1978), p. 460-474

479 **Barker, Loretta**

«Évolution du droit de vote au Canada», *L'Archiviste*, v. 16, no 1 (janv.-févr. 1989), p. 4-5

480 **Bégin, Joseph**

«Encore le suffrage des femmes», *L'Idéal Catholique*, v. 6, no 4 (févr. 1922), p. 1

481 **Bégin, L.-N.**

«Lettre de son Éminence au sujet du vote des femmes», *Semaine religieuse de Québec*, 34e année, no 34 (20 avril 1922), p. 536

482 **Bhérer, Jacinthe**

Historique des lois québécoises touchant les femmes. Québec: Conseil du Statut de la femme, 1974. 21 p.

483 «Le bill pour le suffrage féminin a été sanctionné», *L'Illustration nouvelle*, 26 avril 1940, p. 6

484 **Bilodeau, Ernest**

«Une délégation féminine», *Le Devoir*, 22 févr. 1918, p. 1, 2

485 **Blache, Pierre**

«Les droits politiques de la femme au Québec», in *Le droit dans la vie familiale. Livre du centenaire du code civil (I)*, textes présentés par Jacques Boucher et André Morel, (Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1970), p. 233-243

486 **Boncompain, L.**

«Le rôle de la femme dans la société», *La Semaine religieuse de Montréal*, v. 78, no 23 (5 déc. 1921), p. 354-357

487 **Boucher, Jacques**

«L'histoire de la condition juridique et sociale de la femme au Canada français», in *Le droit dans la vie familiale. Livre du centenaire du code civil (I)*, textes présentés par Jacques Boucher et André Morel, (Montréal: Presses de l'Université de Montréal, 1970), p. 155-167

488 **Bourassa, Henri**

«Le dernier accès, la loi électorale», *Le Devoir*, 11 sept. 1917, p. 1
Éditorial.

489 Bourassa, Henri

«Le suffrages des femmes», *Le Devoir*, 28 mars 1918, p. 1; 30 mars 1918, p. 1; 1er avril 1918, p. 1
Éditoriaux.

490 Bourassa, Henri

«Le suffrage des femmes» in *Femmes-hommes ou hommes et femmes? Études à bâtons rompus sur le féminisme*, (Montréal: Le Devoir, 1925), p. 39-57

491 Brisson, T.A.

«Le suffrage féminin», *La Revue nationale*, v. 4, no 5 (mai 1922), p. 133-134

492 Bruchési, Jean

«Démocratie et féminisme», *La Revue moderne*, v. 12, no 6 (avril 1931), p. 3

493 Casgrain, Thérèse

«Au tour de la femme», *La Revue Populaire*, v. 39, no 3 (mars 1946), p. 10

494 Casgrain, Thérèse

«Aux armes citoyennes!», *Maintenant*, no 78 (juin-juil. 1968), p. 185-188

495 Casgrain, Thérèse

«Le code civil et la femme», *La Revue Moderne*, v. 11, no. 4 (févr. 1930), p. 6

496 **Casgrain, Thérèse**

«Les droits de la Canadienne», *La Revue Populaire*, v. 32, no 1 (janv. 1939), p. 8

497 **Casgrain, Thérèse**

Une femme chez les hommes. Montréal: Éditions du Jour, [1971], p. 73-143

498 **Casgrain, Thérèse**

«La longue marche des Québécoises», *Perspectives La Presse*, v. 22, no 16 (semaine du 19 avril 1980), p. 2-3

499 **Chapais, Thomas**

«À travers les faits et les œuvres», *Revue Canadienne*, v. 21, nouvelle série (1918), p. 392-394; v. 27, nouvelle série (1922, p. 236

500 **Chesley, Agnes**

«Babies just as fat», *The Montreal Daily Herald*, Sept. 2, 1913, p. 10

501 **Cleverdon, Catherine L.**

«Quebec, the First shall be last», in *The Woman Suffrage movement in Canada*, coll. «The Social History of Canada», (Toronto: University of Toronto Press, 1974), p. 214-264

502 Commission des droits civils de la femme

Rapport. Québec: 1930-31, 3 vol.
(Président M. C.-E. Dorion).

503 Commission royale d'enquête sur la situation de la femme au Canada

Rapport. Ottawa: 1970. XIII, 540 p.
(Présidente Florence Bird).

Publié aussi en angl.: Report of the Royal Commission on the Status of Women in Canada. Ottawa: 1970. XII, 488 p.

Suivi de: 11 études préparées pour la Commission et publiées en 1971 en 11 vol.

504 «Le Congrès de la Fédération nationale Saint-Jean-Baptiste», *Le Devoir*, 18 avril 1921, p. 2, 7

505 «Contre le suffrage féminin», *L'Enseignement primaire*, v. 44, no 9 (mai 1923), p. 568

506 Corriveau, J.-Eugène

L'Anti-féministe, comédie en un acte de J. Eugène Corriveau, membre de l'Association des auteurs canadiens. Québec: Imprimerie de l'Action catholique, 1922. 22 p.

En-tête de titre: Devise «Pro Patria soepe, pro Deo semper!».

507 Croff, E.

«Les femmes de la province de Québec sont-elles en faveur du vote féminin?», *Canada français*, v. 20, no 6 (févr. 1933), p. 536-540

508 **Dandurand, Mme**

«Chronique», *Le Coin du feu*, juin 1895, p. 169-170

509 **Dandurand, Mme**

«Le Suffrage Féminin», *Le Coin du feu*, déc. 1893, p. 359-362

510 **D'Auteuil Richard, Jean**

«Le suffrage féminin», *L'Ordre nouveau*, 5 avril 1940, p. 1, 4

511 **David, Laurent-Olivier**

«Le féminisme», in *Mélanges historiques et littéraires*, (Montréal: Librairie Beauchemin, 1917), p. 327-330

512 **David, Laurent-Olivier**

«Le suffrage féminin» in *Au soir de la vie*, (Montréal: Librairie Beauchemin, [1924]), p. 51-71

513 **Decary, Vivianne**

«Franchise et affranchissement», *L'Ordre*, 29 mars 1935, p. 4; 30 mars 1935, p. 4; 1er avril 1935, p. 4

514 **Désilets, Rolande-S.**

«Nos droits et nos devoirs», *La Bonne fermière*, 11e année, no 1 (janv. 1930), p. 3

515 «Droit de vote, suffrage et féminisme», *La Bonne parole*, v. 14, no 7 (juil.-août 1926), p. 7-9

516 **Drouilly, Pierre**

«Les femmes et les élections», *Le Devoir*, 17 déc. 1980, p. 9

517 **Drouilly, Pierre et Jocelyne Dorion**

Candidates, députées et ministres: les femmes et les élections, suivi d'un répertoire du personnel politique québécois féminin 1921-1987, coll. «Bibliographie et documentation» no 29. Québec: Bibliothèque de l'Assemblée nationale, 1988. 135, 2 p.

518 **Dumont, Micheline et al**

«Quelques suffragettes à la conquête de l'égalité», in *Le Collectif Clio. L'Histoire des femmes au Québec depuis quatre siècles*, (Montréal: Quinze, [1982]), p. 344-351

519 **Dupont, Antonin**

«Louis-Alexandre Taschereau et la législation sociale au Quéec, 1920-1936», *Revue d'histoire de l'Amérique française*, v. 26, no 3 (déc. 1972), p. 414-419

520 **Dupont, Antonin**

«Le suffrage féminin» in *Les relations entre l'Église et l'État sous Louis-Alexandre Taschereau*, (Montréal: Guérin, [1972], p. 175-195

521 **Durocher, René, Paul-André Linteau et Jean-Claude Robert**

«Droit de vote et égalité», in *Histoire du Québec contemporain*, T. 1, *De la confédération à la crise (1867-1929)*, (Montréal: Boréal Express, 1979), p. 513-516

522 «L'électorat féminin», *Le Canada*, 12 janv. 1906, p. 4

523 «En faveur du suffrage féminin», *Le Monde ouvrier*, 19 févr. 1927, p. 1

524 «La femme a son efficacité en affaires publiques», *La Presse*, 9 juin 1917, p. 12
Éditorial.

525 «La femme au Manitoba», *La Bonne parole*, v. 3, no 12 (févr. 1916), p. 14

526 «La femme est d'extraction plus pure», *La Presse*, 8 juin 1917, p. 4
Éditorial.

527 «La femme peut-elle moraliser l'Etat?», *La Presse*, 13 juin 1917, p. 4
Éditorial.

528 «Les femmes doivent-elles voter?», *La Presse*, 6 juin 1917, p. 4
Éditorial.

529 «Les femmes électeurs», *Bulletin des recherches historiques*, v. 11, no 7 (juil. 1905), p. 222

530 «Les femmes ne doivent pas se mêler de politique», *L'Enseignement primaire*, v. 43, no 7 (mars 1922), p. 456-457

531 «Des femmes opposées au suffrage féminin», *La Presse*, 3 févr. 1921, p. 1

532 **Ferland, Joseph**

«Le vote des femmes», *Canada français*, v. 13, no 8 (avril 1926), p. 546-554; v. 13, no 9 (mai 1926), p. 611-620

533 **Flambeau**

«Le bill qui est mort... de sa belle mort», *L'Autorité*, 25 mars 1922, p. 1

534 **Forest, M.-Ceslas**

«L'Action sociale de la femme», *La Revue dominicaine*, v. 35 (mars 1929), p. 142-158

535 **Forest, M.-Ceslas**

«Dans l'église et dans l'ordre», *La Revue dominicaine*, v. 28 (mai 1922), p. 232-236

536 **Forest, M.-Ceslas**

«Les femmes et la politique», *Revue dominicaine*, v. 36, 3e période (juil.-août 1930), p. 389-391

537 **Forest, M.-Ceslas**

«Le vote des femmes», *Revue dominicaine*, v. 28, no 2 (févr. 1922), p. 70-84

538 **Fournier, Francine**

«Les femmes et la vie politique au Québec», in *Les femmes dans la société québécoise. Aspects historiques*, éd. par Marie Lavigne et Yolande Pinard (Montréal: Boréal Express, [1977]), p. 169-190

539 **Fournier, Thérèse**

«L'Alliance Canadienne pour le Vote des Femmes du Québec», *La Revue Populaire*, v. 29, no 8 (août 1936), p. 7, 56

540 **Fournier, Thérèse**

«Les artisans du suffrage féminin», *La Revue Populaire*, v. 33, no 8 (août 1940), p. 54

541 **Fournier, Thérèse**

«La Ligue des droits de la femme», *La Revue Populaire*, v. 29, no 7 (juil. 1936), p. 7

542 Gagnon, A.

«Suffrage des femmes», *La Revue nationale*, v. 9, no 3 (mars 1927), p. 85-86

543 Gagnon, A.

«Le suffrage féminin», *La Revue nationale*, v. 10, no 3 (mars 1928), p. 87

544 «Galanterie ministérielle», *Mon Magazine*, v. 3, no 1 (avril 1923), p. 3

545* Garner, John

The franchise and politics in British North America 1755-1867. Toronto: University of Toronto Press, 1969. 258 p.

546 Gaudefroid

«Les deux pôles de la Législature: ce sont le suffrage féminin et la loi des liqueurs, les seules questions dignes d'attention à cette session-ci», *L'Autorité*, 21 janv. 1922, p. 1

547 Gaudet Smet, Françoise

«Gestes de femmes», *Paysana*, 2e année, no 3 (mai 1939), p. 6-10

548 Gauthier, Benoit

«Si peu de femmes à l'Assemblée», *Le Devoir*, 15 juil. 1982, p. 7

549 Gérin-Lajoie, Marie

«Entre nous», *La Bonne parole*, v. 5, no 10 (déc. 1917), p. 1; v. 10, no 9 (sept. 1922), p. 3-5

550 Gérin-Lajoie, Marie

«Étude sur la condition légale des femmes de la province de Québec», in *Les femmes du Canada. Leur vie et leurs oeuvres*, ouvrage colligé par le Conseil national des femmes du Canada d'après le désir exprimé par l'honorable Sydney Fisher, ministre de l'Agriculture, pour être distribué à l'Exposition universelle de Paris 1900 ([s.l. : s.n., 1900]), p. 44-53

551 Gérin-Lajoie, Marie

«Le suffrage féminin», *La Bonne parole*, v. 10, no 1 (janv. 1922), p. 3, 6

552 Gorham, Deborah

«The Canadian Suffragists», in *Women in the Canadian Mosaic*, ed. by Gwen Matheson [Toronto]: Peter Martin Associates, [1976], p. 22-55

553 Hamelin, Jean

«L'avortement du projet libéral», in *Histoire du catholicisme québécois*, dirigée par Nive Voisine, *Le XXe siècle*, T. 2, *De 1940 à nos jours*, (Montréal: Boréal Express, 1984), p. 28-32

554 **Hamelin, Jean et Nicole Gagnon**

«L'émancipation des femmes», in *Histoire du catholicisme québécois*, dirigée par Nive Voisine, *Le XXe siècle*, T. 1, 1898-1940, (Montréal: Boréal Express, 1984), p. 325-331

555 «Honteux comme un renard...», *L'Illustration*, 18 févr. 1932, p. 4
Éditorial.

556 «Hugo féministe», *Tribune libre*, 11 janv. 1934, p. 4

557 «L'influence politique de la femme», *La Presse*, 13 oct. 1915, p. 4
Éditorial.

558 **Jean, Michèle**

«On n'est pas les premières, (Idola Saint-Jean 1880-1945)», in *Les Têtes de pioche, Journal des femmes*, no 4, juin 1976, p. 44

559 **Jean, Michèle**

«On n'est pas les premières, (Marie Gérin-Lajoie 1867-1945)», in *Les Têtes de pioche, Journal des femmes*, no 2, avril 1976, p. 28

560 **Jean, Michèle**

«Les Québécoises ont-elles une histoire?», *Forces*, no 27 (2e trimestre 1974), p. 5-14

561 **Jean, Michèle et Marie Lavigne**

«Quarante ans de vote... et après», *La Gazette des femmes*, v. 2, no 1 (avril 1980), p. 8-10

562 **Jodoin, Mariana B.**

«Histoire politique féminine», in *Québécoises du 20e siècle*, textes choisis et présentés par Michèle Jean (Montréal: Éditions du Jour, [1974]), p. 225-233

563 **Justinien**

«Orientation religieuse vers le féminisme?», *L'Autorité nouvelle*, 3 févr. 1929, p. 1

564 **Lacombe, Réjean**

«Seulement 17 femmes députées depuis 1940», *Le Soleil*, 19 juin 1982, p. B-6

565 **Lacoursière, Jacques**

«La Québécoise, trop tôt libérée», *Maintenant*, no 140 (nov. 1974), p. 20-24

566 **Lamoureux, Diane et Jacinthe Michaud**

«Les parlementaires canadiens et le suffrage féminin: un aperçu des débats», *Canadian Journal of Political Science / Revue canadienne de science politique*, v. 21, no 2 (June/juin 1988), p. 319-329

567* **Laplante, Laurent**

«Des femmes admises, mais guère bienvenues», in *L'aventure électorale*, (Montréal: Maison de Radio-Canada, Service des transcriptions et dérivés de la radio, 1984), 11 p.

Septième cahier d'une transcription de l'émission *L'aventure électorale*, diffusée au réseau français de Radio-Canada en 1984. Textes et animation: Laurent Laplante, réalisation: Michel Gariépy.

568 **Lavigne, Marie, Yolande Pinard** et **Jennifer Stoddart**

«La Fédération nationale Saint-Jean-Baptiste et les revendications féministes au début du XXe siècle», *Revue d'histoire de l'Amérique française*, v. 29, no 3 (déc. 1975), p. 353-373

569 **Lemieux, Denise** et **Lucie Mercier**

La recherche sur les femmes au Québec: bilan et bibliographie, coll. «Instrument de travail», no 5. Québec: Institut Québécois de recherche sur la culture, 1982, 336 p.

570 **Lemoyne, Georgette**

«Madame Gérin-Lajoie et le suffrage féminin», *La Bonne parole*, v. 35, no 11 (nov. 1945), p. 32-34

571 «Les lois de la province et la femme», *Le Soleil*, 9 mai 1919, p. 9

572* **Macdonald, I.L.**

«Quebec - Political Rights» in *The Status of Women in the Province of Quebec*, coll. «McGill University publications (history and economics) Series VI», no. 6, (Montreal: McGill University, 1920), p. 16-21

573 **Marie-Ludovic, o.f.m.**

«Causerie donnée aux membres des associations professionnelles», *La Bonne parole*, v. 9, no 12 (déc. 1921), p. 4-9

574 **Martel, Florence F.**

«Il y a 20 ans, les libéraux accordaient le droit de vote à la femme du Québec», *La Réforme*, 23 avril 1960, p. 15

575 **Monet-Chartrand, Simone**

«Escalade politique sur la question du droit de vote», in *Ma vie comme rivière. Récit autobiographique, 1939-1949*, T. 2, (Montréal: Éditions du Remue-ménage, [1981]), p. 62-63

576 **Montreuil, Gaétane de**

«Le suffrage féminin et Mlle Macphail», *Mon Magazine*, v. 3, no 2 (mai 1928), p. 7, 26

577 **Morin, Jacques Carl**

«Madame la députée ...», *Le Soleil*, 26 mars 1981, p. A-6

578 **Muir Edwards, Henrietta**

«La condition politique de la femme au Canada», in *Les femmes du Canada. Leur vie et leurs oeuvres*, ouvrage colligé par le Conseil national des femmes du Canada d'après le désir exprimé par l'honorable Sydney Fisher, ministre de l'Agriculture, pour être distribué à l'Exposition universelle de Paris 1900 ([s. l. : s. n., 1900]), p. 54-60

579 «Notre Plébiciste», *Le Journal de Françoise*, v. 7, no 17 (5 déc. 1908), p. 262-265; v. 7, no 19 (2 janv. 1909), p. 295-299

580 «Nuée en marche», *L'Action catholique*, 5 avril 1917, p. 1
Éditorial.

581 «L'Ontario cède au courant», *L'Action catholique*, 6 mars 1917, p. 1
Éditorial.

582 **Papineau, Louis Joseph**

«Outline of the debates: Election Law», *The Quebec Gazette*, Jan. 29, 1834, p. 2

583 **Papineau, Louis Joseph**

«Précis des débats: Loi réglant les élections», *La Gazette de Québec*, 28 janv. 1834, p. 1-2

584 **Paquet, Louis-Adolphe**

«Le vote des femmes. Précisions et confirmations», in *Études et appréciations, thèmes sociaux*, vol. 5, (Québec: Imprimerie franciscaine missionnaire, 1922), p. 315-323

585 «Parole d'évêque», *La Patrie*, 27 mars 1928, p. 4
Éditorial.

586 **Pelletier, Georges**

«Des électrices?», *L'Action sociale*, 3 nov. 1908, p. 4
Éditorial.

587 **Pelletier, Georges**

«Cette panacée», *Le Devoir*, 22 juil. 1920, p. 1

588 **Pelletier-Baillargeon, Hélène**

«Québécoises d'hier et d'aujourd'hui», *Critère*, no 27 (printemps 1980), p. 73-89

589 **Perrin, L.**

«Le suffrage des femmes», *La Bonne parole*, v. 9, no 11 (nov. 1921), p. 3-4

590 **Perrin, L.**

«Le suffrage des femmes», *La Semaine religieuse de Montréal*, v. 78, no 25 (19 déc. 1921), p. 386-388

591 «Pétitions à la Chambre d'assemblée du Bas-Canada, 4 décembre 1828» in Arthur G. Doughty et Norah North, *Documents relatifs à l'histoire constitutionnelle du Canada, 1819-1828*, (Ottawa: Archives publiques du Canada, 1935), p. 515-516

Il s'agit d'une pétition sur le vote des femmes au Bas-Canada. Le texte en est également reproduit dans Micheline Dumont et al. *Le Collectif Clio. L'histoire des femmes au Québec depuis quatre siècles*, (Montréal: Quinze, [1982]), p. 126-127

592 **Pilotte, Hélène**

«1940-1965, du droit de vote au droit de vivre», *Châtelaine*, v. 6, no 4 (avril 1965), p. 12-13, 97

593* **Pinard, Yolande**

Le féminisme à Montréal au commencement du XXe siècle (1893-1920). Thèse de maîtrise (histoire) Montréal: Université du Québec à Montréal, 1977. XVII, 246 p.

594 «Un Plébiciste», *Le Journal de Françoise*, v. 7, no 16 (21 nov. 1908), p. 250

595 «Le régime Godbout maintient les bills 19 et 20», *L'Illustration nouvelle»*, 10 avril 1940, p. 6

596 **Rheo**

«Quelles sont les chances du féminisme à Québec?», *L'Autorité nouvelle*, 30 déc. 1928, p. 1

597 **Riddell, William Renwick**

«Woman Franchise in Quebec, a Century Ago», *Transactions of the Royal Society of Canada*, Section 2, Series 3, v. 22 (May 1928), p. 85-99

598 **Roy, P.-E.**

«Lettre de Mgr L'Administrateur contre le suffrage féminin», *Semaine religieuse de Québec*, 34e année, no 26 (23 févr. 1922), p. 408-409

599 **Rumilly, Robert**

Histoire de la province de Québec. Montréal: Montréal - Éditions, [s. d.], T. 17, p. 31, T. 18, p. 243, T. 19, p. 127, T. 20, p. 159; Montréal: Éditions Chantclerc, [1952-53], T. 24, p. 48, T. 25, p. 125, T. 26, p. 27, 33-36; Montréal: Fides, [1955-69], T. 29, p. 45-46, T. 30, p. 16, T. 33, p. 32, 142, T. 34, p. 181, T. 35, p. 177, T. 36, p. 56, T. 37, p. 34, 66, T. 38, p. 78, 107, 124-126, 201, 236, T. 39, p. 24, T. 40, p. 102, T. 41, p. 91, 97

600 **Saint-Jean, Idola**

«L'aristocratie des sexes», *Le Monde ouvrier*, 28 janv. 1928, p. 1

601 Saint-Jean, Idola

«Discours radiodiffusé sous les auspices de l'Alliance canadienne pour le vote des femmes du Québec, la veille de la présentation du projet de loi du suffrage féminin», in *Québécoises du 20e siècle*, textes choisis et présentés par Michèle Jean (Montréal: Éditions du Jour, [1974]), p. 220-224

602 Saint-Michel, Julien

«À propos du vote des femmes», *Le Monde ouvrier*, 3 mars 1928, p. 1

603 Saintes, Louis de

«La femme en politique», *Le Monde illustré*, v. 7, no 345 (13 déc. 1890), p. 514-515

604 Socius

«Le vote des femmes», *Le Monde ouvrier*, 19 mars 1927, p. 1; 2 mars 1929, p. 1 Éditorial.

605 Stoddart, Jennifer

«The Woman Suffrage Bill in Quebec», in *Women in Canada*, ed. by Marylee Stephenson (Toronto: New Press, 1973), p. 90-106

606 «Le suffrage des femmes», *La Croix*, 11 juin 1927, p. 1

607 «Le suffrage des femmes», *La Presse*, 8 nov. 1890, p. 3; 22 mars 1909, p. 1

608 «Le suffrage féminin», *Le Canada*, 12 déc. 1908, p. 3

609 «Le suffrage féminin», *L'Illustration nouvelle*, 25 avril 1940, p. 4
Éditorial.

610 «Le suffrage féminin», *Le Soleil*, 21 janv. 1914, p. 1; 7 nov. 1916, p. 3

611 «Le suffrage féminin à Québec», *La Bonne parole*, v. 15, no 4 (avril 1927), p. 9

612 «Le suffrage féminin et l'Église», *Le Patriote*, 21 nov. 1935, p. 1

613 «Les suffragettes», *Le Soleil*, 13 janv. 1909, p. 4

614 **Taschereau, Alexandre**

«De l'influence de la femme sur nos destinées nationales», *La Bonne parole*, v. 9, no 5 (mai 1921), p. 6-9

615 **Touchette, Marie**

«La lutte des femmes pour le droit de vote au Québec, 1920-1940», in *Idéologies québécoises*, études présentées et rassemblées par Richard Giguère avec la collaboration de Liette Audet, coll. «Cahiers d'études littéraires et culturelles», no 4, (Sherbrooke: Université de Sherbrooke, 1980), p. 82-94

616* **Trifiro, Luigi**

La crise de 1922 dans la lutte pour le suffrage féminin au Québec, mémoire de maîtrise en histoire (non publié), Université de Sherbrooke, 1977. iii, 113 p

617 **Trifiro, Luigi**

«Une intervention à Rome dans la lutte pour le suffrage féminin au Québec (1922)», *Revue d'histoire de l'Amérique française*, v. 32, no 1 (juin 1978), p. 3-18

618 **Trofimenkoff, Susan Mann**

«Henri Bourassa et la question des femmes» in *Les femmes dans la société québécoise. Aspects historiques*, éd. par Marie Lavigne et Yolande Pinard (Montréal: Boréal Express, [1977]), p. 109-124

619 «La vie du Moyen-Âge fut entièrement due à la femme», *La Presse*, 11 juin 1917, p. 4
Éditorial.

620 «Les 25 ans du vote féminin», *La Presse*, 26 avril 1965, p. 1, 20, 21
Articles et photos.

621 «Le vote des femmes», *L'Idéal catholique*, v. 6, no 3 (janv. 1922), p. 14-15

622 «Le vote des femmes», *Mon Magazine*, v. 2, no 2 (avril 1927), p. 5
Éditorial.

623 «Le vote des femmes», *L'Opinion publique*, v. 14, no 20, (17 mai 1883), p. 1

624 «Le vote des femmes dans l'Alberta», *La Bonne parole*, v. 4, no 2 (avril 1916), p. 14

625 «Le vote féminin», *Tribune libre*, 24 janv. 1934, p. 4

626 «Le vote féminin adopté en 3e lecture», *L'Illustration nouvelle*, 19 avril 1940, p. 2, 23

LE SOLEIL

Le quotidien ayant le plus fort tirage dans la ville et le district de Québec

QUOTIDIEN — QUEBEC, LUNDI 7 AOUT 1944 — TIRAGE CERTIFIE PAR L.A.

L'HON. GODBOUT

à Québec *CE SOIR*

ASSEMBLEE REGIONALE
MARCHE ST-PIERRE

à 9 heures — en faveur de

H.-P. Drouin, L'hon. W. Hamel

William Morin, Wilfrid Samson

CANDIDATS OFFICIELS DU PARTI LIBERAL — AVEC GODBOUT C'EST L'ORDRE ET LE PROGRES

NOTRE MAITRE L'AVENIR

Electeurs et Electrices

Remplissez votre devoir de citoyen en votant de bonne heure demain.

N'oubliez pas que vous êtes maitres de votre avenir et que le meilleur moyen de promouvoir le **PROGRES** dans **l'ORDRE** est de voter pour les candidats de l'hon. Adélard Godbout, chef du Parti Libéral Provincial.

avec GODBOUT c'est L'ORDRE et le PROGRES

ORGANISATION LIBERALE, 75 RUE ST-LOUIS, QUEBEC. TEL: 2-4094

AVIS AUX
électeurs et électrices

de

QUEBEC-EST

Vu que le Premier Ministre l'hon. Godbout parlera à l'assemblée régionale tenue à St-Sauveur ce soir, M. Henri-Paul Drouin, candidat libéral dans Québec-Est, invite ses électeurs et électrices à aller entendre l'hon. Adélard Godbout, qui parlera en faveur de sa candidature. Ann.

LE DEVOIR

FEMMES DU QUEBEC...

Je vous lance le suprême appel!

PEUPLE DU QUEBEC!

CE SOIR à 8 h. 30

Clôture de la campagne électorale

ANDRE LAURENDEAU

ECOLE ST JEAN DE LA CROIX

6645 boulevard ST-LAURENT

VOTONS EN BLOC POUR LE BLOC

The Montreal Daily Herald

Women's Activities

Exercise Your Franchise Today!

Mrs. CONSIGLIO URGES WOMEN OF QUEBEC

By Helen Murphy

In an eleventh hour appeal to the women of Quebec to exercise their franchise intelligently and to make the most of a powerful medium which is theirs for the first time, Mrs. F. Consiglio urged her listeners to cast their ballots today, in a speech on Saturday night.

The Montreal Daily Star

35 Per Cent Women Voters Cast Ballots

Distaff Side's Interest "Quite Satisfactory"

WOMEN WENT to the polls for the first time in a Quebec election yesterday and their active participation was "quite satisfactory," according to returning officers of the Montreal district, who reported that about 35 per cent of the women voters on the Island cast their ballots.

Returning officers admitted they had no definite returns on the total vote yet, but from reliable sources they had been informed that while housewives [illegible] because of household [illegible]

Women of Canada
and the
War Franchise Act

In response to a request from the Government early in August, women leaders of several organizations undertook to glean from throughout the Dominion an expression of opinion as to the advisability of granting the full federal franchise to women at the present juncture.

The result of nemerous enquiries convinced these women that considering the peculiar conditions which prevail at the present time in certain provinces and the uncertainty of the results in granting a full franchise it **would be desirable that a limited franchise should be given as a war measure in order that Canada may do her full part in the war and remain true to her sacred trust to the Canadian men now fighting the battle of freedom.**

While the fighting men of Canada have made Canada's name glorious for all time through the great sacrifices they have made, it has at the same time become evident during the past three years that **the women of Canada are willing to make any sacrifice for the winning of the war.**

(Signed)

MRS. F. H. TORRINGTON,
President National Council of Women.

MRS. ALBERT GOODERHAM,
President Daughters of the Empire.

MRS. A. E. STEVENS,
President Women's Christian Temperance Union.

MRS. L. A. HAMILTON,
President Equal Suffrage League.

Vote Union Government

Issued by the Union Government Publicity Bureau, 47 Slater St., Ottawa
Modern Press, Print.

Pièce invitant les femmes à voter pour le gouvernement de l'Union, en 1917. (C 11[illegible])

INDEX DES NOMS

(auteurs et noms mentionnés dans les titres)

A

ANDERSEN, Margret 471
ANTHONY, Étienne 472
ASSELIN, Olivar 224, 254, 473
AUCLAIR, Élie-J. 475
AUDET, Liette 615

B

BACCHI, Carol Lee 477, 478
BARKER, Loretta 479
BECHAR, Irène 311
BÉDARD, Joseph-Ephraïm 213
BÉGIN, Joseph 480
BÉGIN, Louis-Nazaire 481
BÉLANGER, Joseph-Grégoire 336*, 337*
BENOIST, Émile 79
BERNIER, Maurice 423, 424, 426, 427
BHÉRER, Jacinthe 482
BILODEAU, Ernest 484
BIRD, Florence 503
BLANCHE, Pierre 485
BONCOMPAIN, L. 486
BOUCHER, Jacques 485, 487
BOURASSA, Henri 488, 489, 490, 618
BRISSON, T.-A. 491
BRUCHÉSI, Jean 105, 492
BURNEY, Sara Gordon 215

C

CARROLL, Campbell 429, 431, 433, 434, 437, 438
CASGRAIN, Thérèse 125, 334, 339, 435, 493, 494, 495, 496, 497, 498
CHAPAIS, Thomas 421, 499
CHASSE, Edmond 82, 94, 108, 178, 241, 257, 293
CHESLEY, Agnes 500
CHEVALIER, Willie 467, 468, 469
CLEVERDON, Catherine L. 501
CORRIVEAU, J.-Eugène 506
CROFF, E. 507

D

DANDURAND, Joséphine Marchand 508, 509
DANON, Jules 73
D'AUTEUIL RICHARD, Jean 510
DAVID, Laurent-Olivier 59, 511, 512
DECARY, Viviane 513
DESBIENS, Lucien 313
DÉSILETS, Rolande-S. 514
DORION, Charles-Édouard 502

DORION, Jocelyne 517
DORION, Jules 163
DROUILLY, Pierre 516, 517
DUMAS, Calixte 88, 102, 164, 165, 384, 386, 388, 390
DUMONT, Micheline 518
DUPLESSIS, Maurice LeNoblet 362, 447
DUPIRE, Louis 33, 35
DUPONT, Antonin 519, 520
DUROCHER, René 521

F

FAUTEUX, Gaspard 266*, 267*
FERLAND, Joseph 532
FISET, Eugène 438
FISHER, Sydney 550, 578
FLAMBEAU, (pseud. de Gilbert LaRue) 533
FOISY, J.-Albert 24, 39
FOREST, Marie-Ceslas-J.-Arthur 60, 66, 534, 535, 536, 537
FOURNIER, Francine 538
FOURNIER, Thérèse 539, 540, 541
FRÉMONT, C. Mme 291

G

GAGNON, A. 542, 543
GAGNON, Alexis 172, 173, 226, 239, 255, 315, 362, 415, 417, 418, 420, 421
GAGNON, Alphonse 84
GAGNON, Nicole 554
GARIÈPY, Michel 567*
GARNEAU, René 288
GARNER, John 545*
GAUDEFROID 546
GAUDET-SMET, Françoise 547
GAUTHIER, Benoît 548
GÉRIN-LAJOIE, Marie 400, 549, 550, 551, 570
GIGUÈRE, Richard 615
GODBOUT, Adélard 377*, 378*, 412, 413, 428, 431, 432, 433, 595
GORHAM, Deborah 552

H

HAMELIN, Jean 553, 554
HÉROUX, Omer 38, 42

J

JASMIN, Guy 309
JEAN, Michèle 558, 559, 560, 561, 562, 601
JODOIN, Mariana B. 562
JOLY, Irène 414
JUSTITIEN 563

L

LABERGE, Dominique 167, 170
LACOMBE, Réjean 564
LACOURSIÈRE, Jacques 565
LAFLEUR, Pierre-Auguste 354*, 355*
LAFLEUR, Brund 318
LAHAYE, Albert 402
LAMOUREUX, Diane 566
LAPLANTE, Laurent 567*

LARUE, Gilbert (pseud. Flambeau) 533
LAVIGNE, Marie 561, 568, 618
LAVOIE, Amédée 382
LEDUC, François-Joseph 362
LEMAY, Joseph-Henri 188
LEMIEUX, Denise 569
LEMOYNE, Georgette 570
LÉVEILLÉ, Georges 92, 106, 248, 265, 281, 303
L'HEUREUX, Eugène 285, 391
LINTEAU, Paul-André 521

M

MACDONALD, J.L. 572*
MACPHAIL, Agnes 576
MALTAIS, Louis-François-Alexandre (Père Marie-Ludovic o.f.m.) 573
MARCHAND, Victor 70*, 71*
MARIE-LUDOVIC, père o.f.m. (Louis-François-Alexandre Maltais) 573
MARTEL, Florence F. 574
MARTIN, Médéric 389
MASSON, Irénée 99, 220
MATHESON, Gwen 552
MERCIER, Lucie 569
MICHAUD, Jacinthe 566
MILES, Henry 15*, 16*, 31, 51, 54, 56
MONET-CHARTRAND, Simone 575
MONK, Frederick Arthur 304*, 305*, 321
MONTREUIL, Gaétane de 576
MOREL, André 485, 487
MORIN, Jacques Carl 577
MUIR EDWARDS, Henrietta 578

N

NADEAU, Jean-Marie 308

O

OUELLET, Gérard 286

P

PAPINEAU, Louis-Joseph 582, 583
PAQUET, Louis-Adolphe 584
PARÉ, Lorenzo 345
PELLETIER, Charles-E. 306, 338
PELLETIER, Georges 586, 587
PELLETIER-BAILLARGEON, Hélène 588
PERRIN, Léonidas 589, 590
PERRON, Joseph-Léonide 125, 134
PILOTTE, Hélène 592
PINARD, Yolande 568, 593*, 618
PLANTE, Anatole 233*, 234*, 250*, 251*
POULIN, Thomas 72, 268

R

RAYNOULT, Adhémar 341
RHEO 596
RIDDELL, William Renwick 597
RIENDEAU, Marie 404
RINFRET, Émilie 400
RINFRET, Fernand 197, 215, 216
ROBERT, Jean-Claude 521
ROCHETTE, Edgar 283*, 284*

ROY, Louis-Philippe 223, 236, 252, 269
RPY, Paul-Émile 23, 598
RUMILLY, Robert 599

S

SAINT-JEAN, Idola 80, 81, 109-157, 185-203, 205, 207-209, 212, 341, 363, 462, 600, 601
SAINT-MICHEL, Julien 602
SAINT-PIERRE, Henri 296, 299, 327, 328, 329, 350, 445, 447-453
SAINTES, Louis de 603
SOCIUS 604
STEPHENSON, Marylee 605
STODDART, Jennifer 568, 605

T

TASCHEREAU, Alexandre 614
TASCHEREAU, Louis-Alexandre 17, 96, 263, 309
TOUCHETTE, Marie 615
TREMBLAY, Romuald 103
TREMBLAY, William 85*, 86*, 100*, 101*
TRIFIRO, Luigi 616*, 617
TROFIMENKOFF, Susan Mann 618
TURCOTTE, Edmond 271

V

VAUTRIN, Irénée 161*, 162*, 184, 205, 221*, 222*
VILLENEUVE, Jean-Marie-Rodrigue 399
VINEBERG, Abel 180, 181, 275, 276, 322, 367
VOISINE, Nive 554